



# KURIER WILEŃSKI

PIĄTEK  
15  
CZERWCA  
2001 r.

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE

Nr 116 (14163)

Cena 1 Lt

Litwa obchodzi 60 rocznicę deportacji swych obywateli w głąb Związku Sowieckiego

## Szlaki męczeństwa i wygnania



Dzisiaj więźniowie polityczni, młodzi i energiczni w latach represji sowieckich, liczą ponad 70 lat

Fot. Marian Paluszkiewicz

— Dzisiejsze święto jest jak gdyby podwójne. Obchodzimy Dzień Żałoby i Nadziei oraz rocznicę wydarzeń sprzed 60 lat, związanych z masowymi wywózkami mieszkańców Litwy w głąb Związku Radzieckiego w czerwcu 1941 roku.

Początkowo ten dzień obchodzono tylko i wyłącznie jako Dzień Żałoby, później nastąpiła zmiana i dodano słowa:

„i Nadziei”... — powiedział w rozmowie z „Kurierem Wileńskim” Romuald Gieczewski, prezes Polskiej Sekcji Litewskiego Związku Więźniów Politycznych i Zesłańców.

Jednakże, zdaniem naocznych świadków tamtych tragicznych wydarzeń, gremialnie przybyłych wczoraj przed pomnik ku czci więźniów politycznych i zesłańców

na Placu Łukiskim, słowo „nadzieja” nie zmienia sensu tego wydarzenia. Ważne, że się o nim pamięta. Ważne, że teraźniejsza władza tę datę uznaje, a ludzie, dotknięci losem więźnia i zesłańca, którzy zdołali przeżyć i doczekać się lepszych czasów, mają możliwość przypomnienia wspólnej długiej drogi poprzez mękę i lagry.

(Dokończenie na str. 2)

Sąd wileński odroczył sprawę byłego proboszcza niemeczyńskiego

## Żałuje za grzechy



Ričardas Jakutis nie skarży się na wyrok

Fot. Marian Paluszkiewicz

Wczoraj Wileński Sąd Okręgowy odroczył do września rozpatrywanie sprawy apelacyjnej byłego proboszcza parafii niemeczyńskiej Ričardasa Jakutisa, skazanego na roboty poprawcze za oszustwo na wielką skalę.

49-letni eks-duchowny został skazany 23 marca wyrokiem Sądu Dzielnicowego nr 2 m. Wilna za oszustwo na wielką skalę na 2 lata robót poprawczych z potrąceniem 20 proc. zarobków na rzecz skarbu państwa.

Sąd od Jakutisa przysądził na rzecz banku „Lietuvos taupomasis bankas” (LTB) ponad 1 mln Lt, przeszło 517 tys. Lt przysądzone na rzecz Banku Majątkowego. Sąd nie rozpatrzył jeszcze ponad 20 powodów powództw cywilnych, pozostawiając prawo przysądzenia ich w trybie cywilnym.

Decyzją sądu skonfiskowano połowę majątku skazanego, w ciągu 5 lat nie będzie on mógł wykonywać pracy, związanej z dobrami materialnymi.

Jakutis został uniewinniony co do kilkunastu epizodów przestępstw — oszustwa, zagarnięcia cudzego mienia, kradzieży futer.

Jakutis zadowolony, prokuratura — nie

Na taki wyrok sądu nie zgodziła się prokuratura dzielnicowa m. Wilna, część poszkodowanych i powodów cywilnych, ponownie zaskarżając go. Sam skazany nie skarży się na wyrok i prosi, aby pozostawić go w mocy.

(Dokończenie na str. 3)

Prenumerata  
na lipiec trwa  
tylko do 20 czerwca!



W NUMERZE:

Kultura

8

„Myszkini, córki King Konga i in.” Na tym właśnie festiwalu został wystawiony spektakl teatru Oskara Koršunovasa „Shopping and Fucking”, który przyniósł wielki rozgłos reżyserowi i aktorom.

Praworządność

10

„Okropna statystyka.” W ciągu 5 miesięcy br. na Litwie nastąpiło 6.169 pożarów, podczas których śmierć poniosło 97 osób i obrażeń doznało 94. Wśród śmiertelnych ofiar jest troje dzieci. Strażacy zdołali uratować życie 62 osobom. W tym samym okresie roku ubiegłego pożary pochłonęły 95 istnień (zginęło 9 dzieci) i obrażenia odniosło 108 osób.

Forum — bez Kwaśniewskiej

## Równe prawa kobiet i mężczyzn

Dzisiaj w Wilnie startuje międzynarodowe forum „Równe prawa kobiet i mężczyzn w społeczeństwie demokratycznym. Rejkiwilk-Wilno”. W drugiej już z kolei konferencji na temat równości płci i jednakowych możliwości kobiet i mężczyzn udział wezmą przedstawiciele 12 krajów. Niestety, wcześniej zapowiadany udział w tym spotkaniu Jolanty Kwaśniewskiej, małżonki prezydenta RP, został odwołany.

Do Wilna natomiast już od wczoraj zaczęły przybywać delegacje z pięciu państw nordyckich, naszych sąsiadów z Łotwy i Estonii, ze Stanów Zjednoczonych i innych krajów.

Mecenat nad niniejszym forum będzie sprawować prezydent Litwy Valdas Adamkus. Zaś wśród gości honorowych znajdą się prezydent Łotwy Vaira Vīķe-Freiberga oraz urzędnicy najważniejszych organizacji europejskich, sprawujących pieczę nad sprawami społecznymi i socjalnymi. Jak w rozmowie z „Kurierem Wileńskim” powiedziała Aušrinė Burneikienė, kontroler Służby ds. Równych Możliwości Kobiet i Mężczyzn, konferencja przewiduje pracę i dyskusje w oddzielnych grupach roboczych o bardzo interesujących nazwach.

— Następnym dyskusji o równych prawach kobiet i mężczyzn w wielu krajach europejskich było powstanie organizacji zajmujących się tym zagadnieniem. Dzisiaj natomiast mówi się o ogromnym wkładzie mężczyzn w tę życiowo ważną dziedzinę — stwierdziła Burneikienė. Jej zdaniem, te właśnie sprawy staną się zasadniczym tematem konferencji wileńskiej. I. M.

Sentencja

Gdybym nawet wiedział, że  
jutro świat przestanie istnieć,  
to jeszcze dziś zasadziłbym  
drzewko jabłoni.

M. LUTHER



## Kalejdoskop aktualności.

### Rozmowy z sprawie ruchu bezwizowego

„Litwa będzie dążyła do rozmów z Unią Europejską w sprawie możliwości zachowania ruchu bezwizowego z obwodem kaliningradzkim”, powiedział minister spraw zagranicznych Litwy Antanas Valionis.

Minister powiedział to dziennikarzom wczoraj po spotkaniu z ambasadorem Rosji Jurijem Zubakowem.

Jak wiadomo, gdy Litwa wstąpi do Unii Europejskiej, trzeba będzie znieść ulgi wizowe dla mieszkańców sąsiedniego obwodu kaliningradzkiego.

Chociaż między Litwą i Rosją obowiązują wize, mieszkańcy obwodu kaliningradzkiego mogą udać się na Litwę lub jechać przez nią tranzytem bez wiz. Takie same ulgi obejmują również obywateli Litwy, udających się do obwodu kaliningradzkiego.

### O poszukiwaniach ropy naftowej

Ambasador Rosji Jurij Zubakow twierdzi, że nie wie o rozpoczętych w obwodzie kaliningradzkim pracach przygotowawczych do eksploatacji złoża ropy naftowej.

Wczoraj Zubakow został wezwany do ministra spraw zagranicznych Litwy Antanasa Valionisa, aby wyjaśnić sprawę prac badawczych na złożu ropy naftowej w obwodzie kaliningradzkim na wybrzeżu bałtyckim.

Dyplomata został wezwany po środowej rozmowie w Urzędzie Prezydenta, podczas której przedstawiono dane, jakie zebrał wywiad litewski o kontynuowanych na Bałtyku w obwodzie kaliningradzkim pracach przygotowawczych do eksploatacji złoża ropy naftowej „D-6”, co wzbudziło zaniepokojenie osobistości oficjalnych Litwy.

Złoże ropy naftowej „D-6” („Kracowskoje”) znajduje się na szelfie Morza Bałtyckiego na głębokości 27-30 m w odległości 22 km od brzożu Mierzei Kurońskiej.

### Współpraca z Finlandią

Wczoraj szefowie policji Litwy, Łotwy, Estonii i Finlandii podpisały porozumienie w sprawie operacyjnej współpracy policji w zwalczaniu zorganizowanej przestępczości oraz ciężkich przestępstw.

Dokument ten w Finlandii podpisali komisarz Fińskiej Policji Narodowej Reijo Naulapaa, komisarz generalny policji litewskiej Vytautas Grigaravičius, szef policji państwowej Łotwy Juris Reksna i dyrektor generalny policji estońskiej Harry Tuulas.

Jak podaje Departament Policji, porozumienie to stworzy warunki policji czterech krajów bałtyckich do realizowania wspólnych operacji oraz bardziej operatywnej wymiany informacji. Jako jeden ze sposobów wymiany informacji, zgodnie z tym dokumentem, przewidziano wyznaczenie funkcjonariuszy, z którymi każdy spośród 4 krajów bałtyckich będzie mógł skomunikować się przez całą dobę.

### Obowiązkowa służba — w ciągu pół roku

Absolwenci wyższych szkół obowiązkową służbę wojskową będą mogli odbyć w ciągu pół roku.

Dotychczas studenci wyższych uczelni obowiązkową służbę wojskową mogli odbyć na trzyletnich kursach dowódców, których rozkład uzgadnia się z rozkładem studiów.

Od lipca br. młodzi ludzie po ukończeniu wyższych uczelni będą mieli możliwość odbycia obowiązkowej służby na 6-miesięcznych kursach dowódców i uzyskać stopień lejtnanta rezerwy.

### „Skalvis” i „Sėlis”

Wczoraj litewskiej marynarce wojennej uroczysto przekazano dwa zakupione w Norwegii szybkie kutry, które otrzymały nazwę plemion bałtyckich, jakie w starożytności zamieszkiwały terytorium Litwy — „Skalvis” i „Sėlis”.

Przemawiając podczas uroczystości przekazania szef sztabu królewskiej marynarki wojennej Norwegii admirał Kjell Olsen podkreślił, że chociaż obie jednostki służyły marynarce przez 30 lat, obecnie są doskonale wyremontowane i w ciągu 10 lat nie będą wymagały żadnych inwestycji.

Marynarze litewscy, którzy będą służyli na tych jednostkach, ukończą 6-tygodniowe kursy w norweskim mieście Bergen.

### Pobito policjantów pilnujących lunaparku

Wczoraj w Kownie, w lunaparku przy ul. Sporto, około godz. 5 rano przez dwóch osobników zostali pobici dwaj żołnierze pierwszego pułku Ministerstwa Spraw Wewnętrznych S. K. (ur. w 1981 r.) i R. N. (ur. w 1982 r.). Policja na 48 godzin zatrzymała podejrzanych 20-latków — mieszkańca Możejek Dariusa Narmontasa i obywatela Łotwy Emilisa Broksasa.

Jak poinformowała rzeczniczka prasowa Głównego Komisariatu Policji Kowna, obaj szeregowcy mieli na sobie mundury funkcjonariuszy policji, pilnowali porządku publicznego.

Za opór stawiany funkcjonariuszom policji prokuratura dzielnicowa Kowna wszczęła sprawę karną.

Za to przestępstwo mieszkańcy Możejek oraz jego przyjacielowi z Rygi grozi kara pozbawienia wolności od 1 do 5 lat albo roboty poprawcze od 1 do 2 lat.

(BNS, ELTA)

## Litwa obchodzi 60 rocznicę deportacji swych obywateli w głąb Związku Sowieckiego — Szlaki męczeństwa i wygnania



Śwąt obecnością uroczystość zaszczycił prezydent RL Valdas Adamkus, inni wysocy przedstawiciele władzy Fot. Marian Paluszkiwicz

### (Dokończenie ze str. 1)

60 lat temu we wspólnych wagonach ze stacji w Nowej Wilejce wyruszyli w nieznaną razę Litwini, i Polacy. Na uroczystą akademię do Sejmu zostali zaproszeni również przedstawiciele Polskiej Sekcji Litewskiego Związku Więźniów Politycznych i Zesłańców.

— Do niedawna w Polskiej Sekcji Litewskiego Związku Więźniów Politycznych i Zesłańców była jedyna kobieta z wywózki w czerwcu 1941 roku. Przedwczoraj Jadwigę Szczerbińską odprowadziliśmy w ostatnią drogę — ze smutkiem w głosie powiedział Romuald Gieczewski, prezes tej organizacji.

Inni uczestnicy Polskiej Sekcji Związku — to ludzie aresztowani później, w roku 1945, kiedy się rozpoczęły masowe areszty osób wcześniej nie znalezionych przez enkawudzystów.

Dzisiaj Polska Sekcja dysponuje imiennymi spisami tych ludzi — jest ich ponad 7 tysięcy. Na liście przeważają Polacy, ale są wśród nich również Litwini.

— Różne są losy ludzkie, o wielu rzeczach się zapomina. Chociaż do

dzisiaj zgłaszają się ludzie, którzy wówczas, w okresie zmiany władzy, bali się ujawnić — snuje opowieść pan Gieczewski. Według Romualda Gieczewskiego, ludzie, którzy się zaczęli zgłaszać do Polskiej Sekcji po roku 1989, nie posiadali żadnych dowodów na to, że niegdyś byli w lagrach. A szkoda, ponieważ dla tych ludzi są przewidziane pewne ulgi. Do niedawna działał również przepis o darmowych przejazdach komunikacją miejską, była zapewniona opieka lekarska. Leki wydzielano z 80-procentową zniżką.

— Teraz wszystkie ulgi zostały nam odebrane — mówił Romuald Gieczewski. — Obecnie płacimy 50 proc. za transport i otrzymujemy państwową rentę w wysokości 138 Lt, tzw. dodatkową dla ludzi represjonowanych.

Zgodnie z przepisami Polskiej Sekcji Litewskiego Związku Więźniów Politycznych i Zesłańców do organizacji zostały przyjęte tylko te osoby, które posiadały dowód na to, że były represjonowane. Każdy posiada legitymację przynależności do Związku i swój własny numer. Jeżeli z różnych przyczyn osoba od-

chodzi, nikt jej z listy organizacji nie wykreśla. Dzisiaj więźniowie polityczni, młodzi i energiczni w latach represji sowieckich, liczą ponad 70 lat. Młodsze pokolenie więźniów politycznych urodziło się na obczyźnie: na Czukotce, Kołymie, w Workucie, Saratowie... Ci jakoś się trzymają. Jednakże, jak zaznaczył nasz rozmówca: „Trudno jest ludziom starym. Są niezamożni. Zdrowie nie dopisuje. I jest ich coraz mniej...”

Obchody święta, naznaczonego bolesnymi wspomnieniami, trwały do późnego popołudnia. Miejsca, związane z wydarzeniami sprzed 60 lat, usypano kwiatami i wieńcami. Wobec wspomnień nielicznego już dzisiaj, niestety, grona uczestników i świadków wydarzeń czerwcowych nie pozostali obojętni przywódcy naszego kraju. Śwąt obecnością uroczystość zaszczycił prezydent RL Valdas Adamkus, inni wysocy przedstawiciele władzy.

Ci zaś, którzy przetrwali, powrócili do Ojczyzny, do swych rodzinnych domów i tak, jak nasz rozmówca, Romuald Gieczewski, dziękowali Bogu i losowi za ocalenie...

Irena Mikulewicz

### W sprawie zmiany zasady finansowania bibliotek

## Przerwano kompletowanie księgozbiorów

Przewodniczący Litewskiej Rady Bibliotek, dziekan wydziału komunikacji Uniwersytetu Wileńskiego Renaldas Gudauskas wzywa kierownictwo kraju do zmiany w trybie pilnym polityki rządu w kwestiach finansowania bibliotek i nie stosowania wobec nich zasady resztkowego finansowania, zagrażającej dalszemu istnieniu bibliotek.

W liście, adresowanym do prezydenta, Sejmu oraz rządu zwraca się uwagę na przedstawione przez Ministerstwo Finansów kontrolne asygnowania bibliotekom na 2002 r., przewidujące obniże-

nie rutynowych wydatków średnio o 13,9 proc.

„Finansowanie bibliotek zmniejsza się od 1999 r., z powodu czego praktycznie przerwano kompletowanie księgozbiorów wielu bibliotek i znacznie zredukowano liczbę pracowników.

Przewidziane zmniejszenie finansowania w latach 2002-2004 może spowodować, że biblioteki nie będą w stanie spełniać swych istotnych funkcji” — głosi list do władz naczelnych Litwy.

Zdaniem Gudauskasa, stanowisko Ministerstwa Finansów w kwestiach finansowania bibliotek jest

sprzeczne z programem rządu oraz oficjalnymi oświadczeniami prezydenta. Nie zgadza się ono również ze strategią budowy społeczeństwa informacyjnego oraz integracją Litwy z UE.

Gudauskas twierdzi, że systematyczne zmniejszanie środków bibliotekom nieuchronnie będzie miało nieprzewidywalne skutki w dziedzinach nauki, oświaty, społecznej i in., dlatego jakiegokolwiek nieprzemysłane i nie mające społecznej aprobaty decyzje względem bibliotek nie powinny być podejmowane.

(ELTA)



Wyrazy szczerego współczucia

współpracownicze

**Halinie Bujko**

z powodu śmierci ukochanego Ojca

składa zespół firmy „BEA Cosmetics”



Podzielamy ból i wyrażamy

serdeczne współczucie

**nauczycielce Waclawie Kowaluk**

z powodu utraty Męża

grono nauczycieli

Dużostockiej Szkoły Podstawowej

## Liberałowie nie przechodzą do opozycji „Musimy pracować”

Zarząd Litewskiego Związku Liberalistów (LZL), który obradował w środę po południu, nie podjął decyzji, aby przejść do opozycji, a jego członkowie twierdzą, że dołożą wszelkich starań, aby koalicja rządząca była zdolna do pracy.

„Istnieje wystarczająco jednolity pogląd, że musimy pracować i wykorzystać wszystkie istniejące możliwości” — powiedział po posiedzeniu zarządu jego członek, zastępca przewodniczącego Sejmu Gintaras Steponavičius.

„Dopóty, dopóki będzie to możliwe” — dodał on.

Steponavičius powiedział, że zarząd LZL nie rozpatrywał inicjatywy przewodniczącego partii Artūrasa Zuokasa, aby połączyć w Sejmie frakcje liberałów i socjalliberałów.

„Inicjatywy tej nie rozpatrywano, mając na uwadze, że po inicjatywie zastępcy przewodniczącego partii publicznie wyrażona została negatywna opinia przewodniczącego Sejmu” — powiedział Steponavičius.

Taką propozycję w środę rano Zuokas przekazał telefonicznie liderowi Nowego Związku, przewodniczącemu Sejmu Artūrasowi Paulauskasowi.

Frakcja socjalliberałów postanowi-

ła, że będzie rozpatrywać możliwość połączenia frakcji tylko w tym przypadku, jeśli propozycja zostanie złożona oficjalnie i na piśmie.

Komentując propozycję Zuokasa, Paulauskas miał zastrzeżenia co do jej powagi. Wątpliwości lidera NZ spowodowało to, że sami liberałowie przed z górą miesiącem rozważali taką koncepcję, ale jej nie zaprobowali.

Steponavičius zaprzeczył, że zarząd rozpatrywał kwestię przejścia do opozycji lub żeby któryś członek zarządu proponował to.

Stwierdził on jednak, że liberałowie chcą jasności od partnerów koalicyjnych.

W poniedziałek na posiedzeniu rady koordynacyjnej koalicji rządzącej powołano 6 grup roboczych, w których ma być podjęta próba uzgodnienia stanowisk partnerów koalicji rządzącej w zasadniczych kwestiach dotyczących: reformy systemu podatkowego, systemu emerytalnego, rolnictwa, problemów spółki naftowej „Mažeikių nafta”, prywatyzacji „Lietuvos dujos” oraz restrukturyzacji i prywatyzacji „Lietuvos energija”.

Grupy robocze swe wyniki mają przedstawić w przyszły poniedziałek. (BNS)

## Bezowocne negocjacje z Rosją w sprawie taryf przewozowych Nie chcą współpracować

Prezydent Valdas Adamkus ma zarzuty do ministra komunikacji Dailiusa Barakauskasa, że dotychczas nie prowadzi się skutecznej pracy z Rosją w sprawie ujednoczenia taryf przewozu ładunków.

Jednocześnie Barakauskas po spotkaniu z prezydentem powiedział, że pesymistycznie ocenia możliwości porozumienia się w najbliższym czasie i proponuje, aby tę kwestię rozwiązać środkami politycznymi.

Barakauskas twierdzi, że prezydent jest zatroskany tym, że od 17 kwietnia, gdy odpowiedzialność

w negocjacjach z Litwą w sprawie taryf przewozu ładunków przejęło rosyjskie ministerstwo kolei, nie osiągnięto żadnych wyników.

— Z powodu niesprzyjających taryf przewozu przez terytorium Rosji Litwa ponosi duże straty — powiedziała rzeczniczka prasowa prezydenta Violeta Gaižauskaitė.

Zaznaczyła ona, że prezydent chce mieć realne wyniki w rozmowach z partnerami rosyjskimi, efektywne koordynowanie działań nie tylko między instytucjami państwowymi, ale też w pracy z przewoźnikami litewskimi oraz przedsiębior-

stwami Portu Klaipėdskiego. Barakauskas stwierdził, że jedną z przyczyn zaistniałej sytuacji jest to, że przedstawiciele Rosji nie chcą współpracować.

Minister komunikacji zaznaczył, że do obecnej sytuacji doprowadziły beczynność i brak kontaktów z Rosją byłego rządu.

Minister powiedział, że Litwa nie zrobiła ulg w sprawie przewozu ładunku do Kaliningradu, oczekiwano bowiem, że Rosja poczyni pierwszy krok, sprzyjający pod tym względem Litwie. (BNS)

## Sąd wileński odroczył sprawę byłego proboszcza niemeczyńskiego

### Żałuje za grzechy

(Dokończenie ze str. 1)

W skardze apelacyjnej prokuratura prosi, aby Jakutisowi orzec realną karę pozbawienia wolności, uznać za winnego również z powodu przestępstw, co do których wyrokiem został uniewinniony i skazać Jakutisa na 5 lat więzienia w kolonii robót poprawczych o zastrzyżonym rygorze.

Oskarżyciel państwowy, prokurator Wileńskiej Prokuratury Dzielnicowej Antanas Gubista prosił sąd wczoraj, aby odroczyć rozpatrywanie skargi apelacyjnej i na następne posiedzenie wezwać oraz przesłuchać kilkudziesięciu poszkodowanych i świadków. Prokurator również zasugerował, aby sąd zapytał Bank Majątkowy, który miałby poinformować sąd o dobrach sztuki i ich cenie, które Jakutis przekazał mu na przechowanie.

### Zapytanie do Bačkisa

Jednocześnie adwokat Jakutisa Romualdas Mikliušas sprzeciwił się żądaniu przez prokuratora we-

zwaniu świadków. W przemówieniu prokuratora adwokat dostrzegł brak motywów, na których podstawie można byłoby wezwać ich do sądu.

Sąd spełnił częściowo prośbę prokuratora i postanowił na następne posiedzenie wezwać oraz przesłuchać dwóch świadków oraz poszkodowanych i jednego powoda cywilnego. Bank Majątkowy powinien poinformować Wileński Sąd Okręgowy, jakie przechowuje dobra sztuki i jaka jest ich wartość.

Sąd przekaze też zapytanie do kardynała Audrysa Juozasa Bačkisa z prośbą o wyjaśnienie, kto był odpowiedzialny za wykorzystanie środków charytatywnych parafii niemeczyńskiej, gdy proboszczem był tam Jakutis.

Sąd zadośćuczynił prośbie Jakutisa i jego adwokata i przyłączył do sprawy zaświadczenia o stanie zdrowia matki Jakutisa i miejscu pracy skazanego.

Przedsiębiorstwo wydawnicze „Kolobris” przedstawiło zaświadcze-

nie, stwierdzające, że Jakutis pracuje w nim jako konsultant i wyraziło nadzieję, że jego pracownik nie zostanie skazany na karę pozbawienia wolności.

Na posiedzenie sądu Jakutis przybył razem ze swym adwokatem Mikliušasem. Skazany przyznał się sądowi do swych długów.

### Łagodniejsza kara

II Dzielnicowy Sąd m. Wilna, który wydał wyrok na Jakutisa, orzekł łagodniejszą karę niż przewidyuje ustawa. Sąd uwzględnił to, że były proboszcz parafii niemeczyńskiej żałuje popełnionych przestępstw, dla części osób wyrównał wyrządzone straty, opiekuje się chorą 86-letnią matką. Prócz tego od 17 maja do 22 września 1999 r. był aresztowany i osadzony w areszcie śledczym na Łukiszkach.

„Pozbawienie wolności może zaszkodzić wyrównaniu wyrządzonych strat” — głosi wyrok sądu. (BNS)

### Uwaga wilnianie!

Radni Akcji Wyborczej Polaków na Litwie miasta Wilna przyjmują mieszkańców w gmachu samorządu przy al. Giedymina 9, w pokoju nr 314, we wtorek od godz. 15.00 do 17.00.

19 czerwca — J. Sienkiewicz  
Informacja pod tel. 62 11 15.

Frakcja AWPL w samorządzie m. Wilna

Przedszkole „Bangelė” ogłasza zapisy do grup polskich i rosyjskich, w wieku od 1 roku do 7 lat. Nauka języka litewskiego, angielskiego, kółko taneczne.

Žemaitės 3, tel. 23 41 92 (kierow.), 23 41 94.

### Tradycyjna pielgrzymka do Kalwarii

Ave Crux Spes Unica — witaj, Krzyżu, nadziejo jedyna. Wśród niedostatków materialnych i moralnych, wśród niesprawiedliwości i zakłamania, wśród rozczarowań i rezygnacji niewzruszenie unosi się Krzyż jako nadrzędny sens życia i symbol niezawodnej nadziei. „Pójdźmy chętnie drogą Krzyża”, jak głosi pieśń religijna.

Tradycyjna pielgrzymka do Kalwarii Wileńskiej odbędzie się 24 czerwca, w ostatnią niedzielę miesiąca. Od Katedry wyruszmy o godz. 7.50, zaś od Kaplicy M. B. Bolesnej o godz. 9.00. Niech nabożne medytacje towarzyszą wysiłkom naszych nóg.

Jan Mincewicz

### IX PIELGRZYMKA ROWEROWA FMPL "Jezu, ufam Tobie"

"Bądźcie apostołami Miłosierdzia Bożego". Pod takim zawołaniem Ojca Świętego Jana Pawła II, wybierz się razem z nami na pielgrzymkowy rajd, aby połączyć serca i myśli w jeden wspólny krąg. Tylko 4-dniowy szlak po Wileńszczyźnie. Co roku inny! Stąd, rzec można, że to będzie pierwszy Rowerowy Rajd szlakiem "W i l e Ń s z c z y z n y d r o g i k r a j". Jedyne 230 km dla wszystkich, w dniach 17 — 20 czerwca. Udział wziąć może teoretycznie każdy młodszy i starszy, bo wszyscy jesteśmy jedną rodziną. Chłopcy i dziewczęta, dziadkowie mierzą siły na zamiary. Trenujcie od dziś.

Rowery własne i części zapasowe. Pielgrzymom towarzyszy samochód i mechanik. Kuchnia wspólna. Noclegi w namiotach i w budynkach. Zgłoszenia pod nr tel. 76—49—20 lub do drużynowych Hufca Maryi. Dla wszystkich zgłoszonych odbędzie się spotkanie przy Ostrej Bramie w dniu 15 czerwca o godz. 16.00.

W nowe jutro, wyrusz z nami! Mszą św. i Koronką rozpoczniemy pielgrzymkę 17 czerwca o godz. 10.00, przy klasztorze św. Faustyny Kowalskiej na Antokolu w Wilnie, ul. Grybo 29a. W każdym dniu w programie czas na modlitwę, gry sportowe, ogniska, ciekawe spotkania. Zakończenie u M. B. Miłosierdzia w Ostrej Bramie.

Plan trasy — 2 0 0 1: 17. VI Wilno — Landarów — Troki — Rudziszki; 18 VI Rudziszki — Połuknie — Pirczupis — Ejszyszki; 19 VI Ejszyszki — Soleczniki — Turgiele — Taboryszki; 20 VI Taboryszki — Miedniki — Szumsk — Wilno. Z plecakiem uśmiechu i nadziei, wyrusz z nami!

Ks. hm. Dariusz Stańczyk

Po raz pierwszy od odrodzenia Niepodległości Litwy w Nowej Wilejce będzie obchodzona Noc Świętojańska. Wszyscy mieszkańcy z wielkim entuzjazmem czekają na tę imprezę, wielu weźmie udział w programie artystycznym i sportowym. Miejscowi handlowcy śpieszą z zajęciem najlepszych miejsc. Komitet organizacyjny obraduje niemal codziennie. Najaktywniejszymi organizatorami święta są sportowcy, inteligencja, przedsiębiorcy rejonu, starosta Nowej Wilejki Mieczysław Zajkowski, Centrum Rekreacji Nowej Wilejki.

Spodziewane jest, że przywrócenie takich świąt znowu zbliży mających trudne życie, ale serdecznych, mieszkańców Nowej Wilejki, przyczyni się do interesującego spędzenia wolnego czasu miejscowego społeczeństwa, w ten sposób będą pielęgnowane i zostaną zachowane tradycje świąt ludowych.

23 czerwca w Nowej Wilejce  
na stadionie „Žalgiris” nad Wilenką odbędzie się

## Noc Świętojańska

### W programie święta:

Godz. 12.00 Zawody w piłce nożnej dzieci i dorosłych, przeciąganie liny, podnoszenie ciężarów, wypróbowanie siły rąk, toczenie beczek, różne zabawy ludowe.

Godz. 16.00 Otwarcie święta.

Występy tancerzy, muzykantów, śpiewaków. Udział wezmą:

\* Wileńskie przedszkole-żłobek „Vilnelė”,

\* Wileńska Szkoła Średnia „Žara”,

\* Wileńska Szkoła Średnia w Nowej Wilejce,

\* Wileńska Szkoła Muzyczna nr 2,

\* Zespół pieśni i tańca „Strumyk” ze szkoły podstawowej w Pavilnysie,

\* Dziecięcy muzyczny teatr-studio w Nowej Wilejce,

\* Zespół tańca nowoczesnego „Meduza”,

\* Klub „Gervečiu”,

\* Klub inteligencji twórczej Nowej Wilejki,

\* Klub „Chryzantema”.

Godz. 19.00 Koncert grupy „Vytis” jednostki ochro-

ny ambasad „Vytis” policji publicznej Głównego Komisariatu Policji m. Wilna, kier. Aldona Jasiulionienė.

Godz. 20.00 Grupa muzyki młodzieżowej „Pepės”, kier. Aleksander Czesnakow.

Godz. 21.00 Rozpalenie ogniska świętojańskiego.

Godz. 21.30 Grupa „Julia Ritzik&4Fun”.

Godz. 23.00 Tańce przy ognisku. Poszukiwanie kwiatu paproci. Puszczenie wianków na Wilence.

W czasie święta odbędzie się kiermasz. Będzie można spróbować obwarzanków, napić się piwa. Mali uczestnicy święta będą mogli poskakać na nadmuchiwym materacu.

Organizatorzy święta: starostwo Nowej Wilejki, centrum rekreacyjne Nowej Wilejki, komisariat policji nr 4 m. Wilna, Inkubator Przedsiębiorczości Wileńszczyzny, klub piłkarski „Neris”, przychodnia w Nowej Wilejce, dziecięcy muzyczny teatr-studio, klub inteligencji twórczej w Nowej Wilejce.

Sponsorzy: polski dziennik na Litwie „Kurier Wileński”, SA „Vilniaus Pergalė”, właściciel księgarni „Polska książka” Stanisław Korczyński, telewizja kablowa „Giva” w Nowej Wilejce.

## Patronat prasowy "Kuriera Wileńskiego"

Stowarzyszenie Inicjatyw Społecznych zaprasza wszystkich chętnych do wzięcia udziału w XIII Turystycznym Zlocie Polaków na Litwie w dniach 22 - 24 czerwca 2001 r.

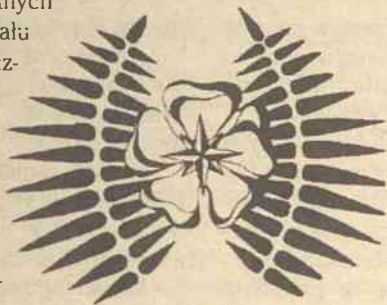
Tradycyjne i nie tylko zabawy turystyczno-sportowo-artystyczne odbędą się w rejonie sołecznickim, nad rzeką Solcza, w okolicach Podborza.

Na Zlot prosimy przyjeżdżać w drużynach zorganizowanych (skład drużyny: 4 panie i 4 panowie, plus rezerwa).

Osoby niepełnoletnie muszą być w towarzystwie opiekuna.

Przypominamy, że każda drużyna powinna posiadać niezbędny sprzęt turystyczny (w tym kompas) oraz prowiant. Ponadto, każda drużyna powinna przedstawić organizatorom Zlotu, po przybyciu na miejsce, listę uczestników z zaświadczeniem lekarskim.

Szczegółowe informacje udzielane są pod numerami telefonu: 8 286 48 130 lub 8 286 21 765.



### Program XIII Turystycznego Zlotu Polaków na Litwie 22 — 24. 06. 2001

22. 06. 2001

18.00 Uroczyste otwarcie zlotu.

Przedstawienie się drużyn (wizytówka).

20.30 Artystyczna część prezentacji drużyn.

23.00 Bardziej bliska integracja uczestników, czyli DYSKOTEKA.

23. 06. 2001

10. 00 Bieg na orientację w terenie.

14.00 Sztafeta sportowa.

16.00 Konkurs wiedzy o Wileńszczyźnie.

18.00 Konkurs na Miss zlotu.

W przerwie konkurs na kuchnię oraz konkurs znachorów.

22.30 DYSKOTEKA

(w toku niespodzianki dla Jana i Janki).

24. 06. 2001

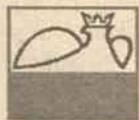
9.00 Sztafeta turystyczna.

11.00 Konkurs na zagrodę.

14.00 Uroczyste wręczenie nagród oraz zamknięcie zlotu.

Przez te wszystkie godziny mordegi znoszenia warunków turystycznych i skutków z tego wynikających, towarzyszyć WAM będzie STOWARZYSZENIE INICJATYW SPOŁECZNYCH.

STOWARZYSZENIE  
WSPÓLNOTA  
POLSKA



POLISH AIRLINES

LOT



SALCININKAI



AWTPL



DEPARTAMENT MNIEJSZOŚCI  
NARODOWYCH I WYCHODŹSTWA



ZNAD WILI  
103.8 FM



ZYGMUNT ROMANOWSKI  
deputowany do samorządu r. wileńskiego  
Naujoji Sajunga



Mylida

Tel. 236439



INSTYTUT POLSKI LENKŲ INSTITUTAS

Dom Kultury Polskiej w Wilnie

Na łamach „Kuriera Wileńskiego” pragniemy podziękować Komendzie Hufca Związku Harcerstwa Polskiego im. Szarych Szeregów w Dębicy za zebranie przez harcerzy i młodzież artykułów szkolnych. Niezmiernie cieszymy się, że redakcja „Kuriera Wileńskiego” wybrała właśnie szkołę Średnią im. Jana Śniadeckiego w Sołecznikach, której zostały przekazane dary. Upominki przygotowane przez harcerzy z 55 DRUŻYNY HARcerskiej „TRAWOLOTY”, przez młodzież z Miejskiego Gimnazjum nr 2 w Dębicy i z Publicznej Szkoły Podstawowej nr 11 sprawią wiele radości dzieciom polskiej szkoły w Sołecznikach.

W imieniu młodzieży  
Lucja Dudojć



Litewskie Radio

zaprasza codziennie  
o godz. 17 min. 30  
do słuchania na falach  
FM-105,1 Mhz  
audycji w języku polskim

Życzymy dobrego odbioru!

Wileńska Szkoła Radioelektroniki i Mechaniki Precyzyjnej zaprasza młodzież z wykształceniem średnim do podjęcia nauki na następujących kierunkach:

- nastawiacz urządzeń komputerowych;
  - naprawa aparatury radiowej, telewizyjnej i elektronicznej.
- Osoby, mające ukończone 10 klas:
- naprawa aparatury radiowej, telewizyjnej i elektronicznej;
  - mechanik przemysłowy.

Nauka trwa 2 lata i odbywa się w językach litewskim oraz rosyjskim. Uczniom wypłaca się stypendium.

Szkoła nie posiada bursy.

Adres szkoły: Vilnius, Lakūnų g. 3, tel. 77 19 73.

Wileńska Szkoła Początkowa „Żaliakalnio” w Nowej Wilejce ogłasza zapisy uczniów do klasy I.

Młody kolektyw pedagogiczny, nauczanie jęz. litewskiego od 1 klasy. Przyjmowani są uczniowie do 1–4 klas.

**ŠERIFAS**  
Drzwi ochronne do mieszkań  
Cena najwyższej jakości  
999

UAB „Nustic”  
Ateities g. 21a, Vilnius,  
tel.: 70 13 26, 70 13 27.

## Gwiazdy mówią, że dziś ...



Dla **BARANÓW** będzie to powód, aby się nie lenić i nie szczenić sił. Jedne Barany w ekspresowym tempie zrobią wielkie porządki, inne wyruszą w daleką drogę, a wszystko, za co się wezmą, będzie miało rozmach i tempo.

**BYKI** dzisiejszy układ planet uwarząliwia na muzykę, poezję, piękne widoki i inne wrażenia podnoszące na duchu. A także łatwiej będzie Bykom zrozumieć duszę drugiego człowieka i to od tej najbardziej prywatnej strony.

**BLIŹNIĘTOM** udzieli się nastrój pod tytułem: wszystko jest możliwe. Będą przekonane, że wszystko, czego pragną, jest w zasięgu ręki. I rzeczywiście niejedyn Bliźniak wyciągnie dłoń... aby pochwycić swoje szczęście.

U **RAKÓW** wszystko będzie się działo szybciej niż zwykle, chwilami w jakimś zwirowanym tempie. Może też się zdarzyć, że goście będą odwiedzać Raka tłumnie – niby jakąś atrakcję turystyczną.

Dla **LWÓW** jest to odpowiedni dzień, aby zrealizować swoje marzenia – te, na które zwykle brakowało czasu, pieniędzy albo odpowiedniego towarzystwa. A dzisiaj zobaczą Lwy, że wszystkich tych rzeczy mają pod dostatkiem.

**PANNY** pozwolą się komuś odkryć; będzie okazja, by powiedzieć: tak, to właśnie ja jestem tą Panną! Służyć będzie Pannom dowcip, będą mieć masę niezwykłych pomysłów; okaże się, że się na wszystkim znają!

Dla **WAG** dzień będzie pełen korzystnych przypadków: może się zdarzyć, że w największym tłumie Waga znajdzie starych znajomych i to, co się zapowiadało nieciekawie, zamieni się w emocjonującą pogawędkę.

**SKORPIONY** będą odkrywać świat od tej strony, którą mało znają. Również ludzie, z którymi mieć dziś będą Skorpiony do czynienia, dadzą im się poznać od swojej mniej znanej strony.

**STRZELCE** znajdą się w centrum wydarzeń: wokół będą się działy rzeczy naprawdę emocjonujące. Często będzie tak, że oczy ludzi zwrócone będą na Strzelca lub na jego równie słynnych przyjaciół.

**KOZIOROŻCE** mogą liczyć na to, że ktoś się nimi zajmie, pokaże ciekawe miejsca, zdejmie z nich obowiązki w rodzaju ścierania kurzy i gotowania makaronu – i wreszcie będą mogli Koziorożce zająć się tym, co lubią, a nie tym, co muszą.

**WODNIKI** otrzymają potężny zastrzyk energii, a może wręcz adrenaliny: a to za sprawą rzadkich gości, którzy ich odwiedzą, za sprawą atrakcyjnych nabytków albo emocjonujących zawodów, którym będą kibicować.

**RYBY** najbardziej to chciały wreszcie odpocząć. Ale jak to zrobić, skoro wokół tyle atrakcji... Potem by sobie Ryby nie wybaczyły, że mogły być w pewnym ciekawym miejscu i to przegapiły.



## Uśmiechnij się

Policjant zapisał się do biblioteki i na początek wypożyczył książkę telefoniczną. Przy zwrocie bibliotekarka pyta:  
– A ciekawa chociaż była?  
– Akcja nie specjalnie, ale ilu bohaterów!

Policjant zatrzymuje pijanego kierowcę:  
– Dmuchnij pan !!!  
– A gdzie boli ???

Zezowaty policjant zatrzymuje trzech pijanych mężczyzn.  
– Nazwisko! – zwraca się do pierwszego, patrząc na drugiego.  
– Jan Kowalski – odpowiada drugi.  
– Was nie pytałem – mówi policjant do drugiego, patrząc na trzeciego.  
– Ja nic nie mówiłem – odpowiada trzeci.

Wpada policjant do cukierni i mówi:  
– Poproszę tort!  
– Pokroić na sześć kawałków, czy na dwanaście?  
– Na sześć, bo dwunastu nie zjemy...

### Klub Włóczęgów Wileńskich zaprasza

wesołą, wytrwałą, zamitowaną w turystyce i przygodach  
młodzież szkolną i akademicką  
na **zawody turystyki pieszej**,  
które odbędą się w dniach 16-17 czerwca  
w miejscowości Lazdenai.

Zapewniamy: niefrasobliwą atmosferę,  
niezapomniane chwile życia turystycznego  
i oczywiście **atrakcyjne nagrody**.  
Informacja pod tel. 8 299 10943



## Nowe widowisko z cyklu "reality TV"

## W rowie ze szczurami

Amerykańska sieć telewizyjna NBC nadała w poniedziałek pierwszy odcinek nowego serialu "Fear Factor" (Czynnik strachu) z nurtu "reality TV" przedstawiającego ludzi w realnych, choć inscenizowanych sytuacjach.

Nowy show pokazuje ochotników – trzech młodych mężczyzn i trzy młode kobiety – którzy za pieniądze narażają się na niebezpieczeństwo i doświadczają przeżyć rodem z filmowego horroru. Najbardziej sprawny i wytrzymały spośród poddanych próbie wygrał w pierwszym odcinku 50.000 dolarów.

W pierwszym odcinku uczestnicy programu zostali najpierw przywiązani linami do dwójki koni, które wlokły ich po pokrytej błotem i kamieniami drodze miasteczka. Wleczeni ubrani byli tylko w adidasy, sportowe dresy, rękawice, kaski i gogle. Przegrywali ci, którzy nie dotarli do mety.

## Mandat za jazdę z szybkością 1147 km/godz.

## Samochód — rakieta?

Malezyjski kierowca pobił rekord szybkiej jazdy samochodem — jak wynika z informacji, podanych we wtorek w Kuala Lumpur, jego sedan miał niemal osiągnąć prędkość dźwięku.

Jak pisze malezyjski dziennik "Star", kierowca, Lim Ang Hing otrzymał policyjny mandat za jazdę po autostradzie z prędkością 1147 kilometrów na godzinę. Prędkość rozchodzenia się dźwięku wynosi 1220 km/godz.

Lim nie twierdzi bynajmniej, że jest niewinny — podkreśla jedynie, że licznik na desce rozdzielczej jego samochodu dochodzi tylko do

W drugiej odsłonie pretendentów do nagrody umieszczono w rowach wielkości trumny, do których wpuszczano następnie po 400 szczurów. Zawodnicy musieli tam wytrzymać 4 minuty. Gryznie boleśnie kasały uczestników gry, którzy — jak zawiadomiła telewizja — zostali uprzednio zaszczepieni przeciw tępcowi.

Jeden z zawodników skapitulował odmawiając kontaktu ze szczurami. Tłumaczył, że ich nie lubi, bo jest z Nowego Jorku.

Ostatnia próba polegała na wykonywaniu kaskaderskich ewolucji na zmoczonej wodą samochodzie zawieszonym na dźwigu 50 metrów nad jeziorem.

Konkurenci — co prawda asekurowani liną — mieli wyjść z kabiny, wgramolić się na maskę auta i zdjąć z niego wstążkę, potem przepelznąć na bagażnik, wyjąć z niego klucz, wrócić do kabiny i zatrzeć klaksonem.

Zwycięzcą okazał się 20-letni Nick Watts, czyszciciel butów z Peorii w stanie Arizona. Jak wynika z zapowiedzi następnego odcinka, kolejnych uczestników swobodnego turnieju czeka jeszcze zamknięcie w klatce z węzami i inne atrakcje.

Recenzenci bezlitośnie krytykują najnowszy show. Zdaniem "Washington Post", widowisko żeruje na prymitywnych instynktach podglądactwa i sadyzmu. "Wall Street Journal" nazywa je "najbardziej wpędzającym w depresję i odrażającym serialem telewizyjnym".

Nie mogąc się nadziwić "jak nisko upadła sieć NBC" nadająca dotąd na ogół wartościowe, poważne programy, recenzent "Washington Post" Tom Shales pisze: "Bardziej satysfakcjonujące od tego, co nam pokazano, byłoby zobaczenie dyrektorów NBC w rowie ze szczurami. Szczury jednak prawdopodobnie by uciekły, bo bywają snobami".

(PAP)

## Grecja

## Pomyłka rabusi

Pięciu rabusiów, którzy napadli we wtorek na ateński urząd pocztowy, musiało mieć smętne miny, gdy odkryli, że w workach, które skradli, nie ma spodziewanych milionów, lecz testy egzaminacyjne z matematyki, łaciny i chemii.

W workach, na które polowali bandyci, było 220 mln drachm (546 400 dol.). Pomylili się jednak i skradli worki, w których były testy z egzaminów końcowych z matematyki, łaciny i chemii z trzech szkół na jońskiej wyspie Zakynthos.

Rzecznik poczty greckiej, który poinformował o tej niecodziennej grabieży, wyjaśnił, że rabusie prawdopodobnie mieli jakąś informację o pieniądzech przewożonych w workach, gdyż zwykle tak duże sumy nie są transportowane w ten sposób.

Prawdziwą ofiarą pomyłki rabusiów padli uczniowie: ministerstwo oświaty poleciło powtórzyć testy.

(PAP)

## Włochy

## Dom schadzek

Pielęgniarki jednego ze szpitali w Turynie zmienili przyszpitalną kostnicę w dom publiczny, w którym usługi seksualne świadczyły im okoliczne gospodynie domowe.

Pielęgniarki płacili owym paniom z łapówek, które brały od zakładów pogrzebowych za dostarczanie im "klientów".

(PAP)



Rosyjska straż graniczna, podczas kontroli bagażu pasażerów pociągu Taszkent — Moskwa dokonała szokującego odkrycia: w jednej z walizek znajdowało się aż 1965 wystraszonych i wyciercionych „pasażerów na gapę” — małych żółwi. Właściciela walizki, tajemniczego przemytnika, nie wykryto. Przemysł ten jest jednym z najbardziej okrutnych w historii Rosji, bowiem została pokrzywdzona tak liczna ilość zwierzątek.

Fot. EPA — ELTA

## Putin będzie miał własne produkty spożywcze

## Prezydencka farma

O budowie w podmoskiewskiej rezydencji prezydenta Rosji tajni, obory i ptaszarni poinformowała rozgłośnia "Echo Moskwy".

Przy budowie tych obiektów pracuje od kilku tygodni kilkudziesięciu robotników, a wszystko z myślą o tym, by na prezydencki stół trafiały świeże produkty spożywcze. Podmiejska rezydencja prezydenta Władimira Putina nazywa się Nowo-Ogariewo i próżno by szukać jej na mapie, lecz mieszkańcy sąsiednich osiedli, położonych wzdłuż szosy Rublowo-Uspienkoje, dosko-

nale wiedzą, gdzie się znajduje.

Kreml dysponuje kilkoma podmoskiewskimi rezydencjami. Jedną z nich, Gorki-9, zajmuje poprzednik Putina w fotelu prezydenckim Borys Jelcyn z rodziną.

Natychmiast po wyborze Putina na prezydenta Rosji (w maju roku 2000) zaczęto szukać odpowiedniej dla niego rezydencji podmiejskiej. Okazało się, że w znanej Barwisze jest za mało miejsca dla personelu obsługującego nowego szefa państwa. Wystarczająco dużo miejsca było za to w Nowo-Ogariewie. (PAP)

**AUTOKARY DO WYNAJĘCIA**

- wycieczki
- wesela
- wyjazdy komercyjne

**Tanio i wygodnie!**

**Solecznicki park autobusowy**  
tel./faks (8 250) 53 848

projektowanie i produkcja reklamy

- zewnętrzna i wewnętrzna reklama
- firmowe opakowanie
- wizytówki, ulotki, broszury
- firmowe blankiety
- pocztówki, kalendarze
- nalepki, etykiety
- reklama na środkach transportu
- napisy na ubraniach
- itp.

U.A.B. **Gravesa**  
STUDIO REKLAMOWE

Dariusz ir Gireno g. 2  
LT-2038 Vilnius  
tel.: (8-22) 33 23 41  
tel.: (8-22) 61 97 15  
GSM: (8-287) 9 48 48  
GSM: (8-285) 5 65 94  
e-mail: cherm@is.lt

Polskie przedszkole „Wilia” przy ul. Taikos 15 zaprasza dzieci w wieku od 3 do 6 lat do grup przedszkolnych. Jest także kilka wolnych miejsc do klasy drugiej.  
Vilnius, tel. 42 64 41.

Przedszkole „Raktelis” ogłasza zapisy do grup polskich, w wieku od 1 roku do 7 lat. Nauka języka litewskiego, angielskiego, kółko taneczne. Również są zapisy do grupy przygotowawczej do szkoły (zerówka). Dzieci mogą uczęszczać tylko na zajęcia. Pracuje lekarz logopeda.  
Wilno, ul. Kavoliuko 12, tel. 45 68 88, 45 17 45

## STUDIA NA DZIŚ I JUTRO



Wyższa Szkoła Zarządzania  
i Przedsiębiorczości im. Bogdana Jańskiego  
w Warszawie  
Wydział Zamiejscowy w Chełmie

Ogłasza nabór kandydatów na  
I rok studiów licencjackich i magisterskich

## Studia na kierunku — ZARZĄDZANIE I MARKETING

- dzienne (licencjat — 3 lata)
- zaoczne (licencjat — 3,5 roku)
- magisterskie (2 lata)
- podyplomowe (specjalność: zarządzanie służbą zdrowia)
- podyplomowe (specjalność: informatyka)

## Studia na kierunku — SOCJOLOGIA

- dzienne (licencjat — 3 lata)
  - zaoczne (licencjat — 3,5 roku)
- Przyjęcia na studia odbywają się bez egzaminów wstępnych.  
Nabór — dwa razy w roku.  
Możliwość zakwaterowania i wyżywienia.  
Konkurencyjne opłaty za studia.  
Dla najlepszych — stypendia.

INFORMACJE: WSZiP Wydział Zamiejscowy w Chełmie  
(wpisany decyzją MEN do rejestru uczelni niepublicznych Nr 28)  
22-100 Chełm, ul. Batorego 1, tel. (082) 563-18-00, fax (082) 563-24-96  
e-mail: dziekanat@wszip.edu.pl www.janski.edu.pl  
Dziekanat: Pon.-sob.: 8.00-16.00

Lato – to czas na pracę dla studenta

# Z miotłą, smoczkiem czy też z tacą

Student to, bez wątpienia, osoba nieprzeciętna. Niby już i dorosła osoba, ale niezupełnie, bo jeszcze inne wiatry koło uszu świszczą, chciałoby się jeszcze porozrabiać, pobalangować, splatać figla no i... pustka w kieszeniach.

Ponieważ nie jest osobą zupełnie dorosłą, więc ze spokojnym sumieniem przyczynia się do „chudnięcia” rodzicielskich portmonek, co rodzice określają jako „siedzenie na karku”. Taki tryb życia prowadzi większość studentów.

Stypendium – nieznaczna suma, której można się „pozbyć” po kilku dniach bardziej aktywnego życia towarzyskiego. Z tego też powodu niektórzy studenci, których gryzie sumienie (niemoralnie siedzieć u rodziców na karku), albo ci, których sytuacja finansowa do prawdy jest krytyczna, próbują znaleźć pracę. Oczywiście, uważają, aby nauka na tym nie ucierpiała i w skarbonce coś brzdękało. Innymi słowy, aby i wilk był syty, i owca zdrowa, co, niestety, przeczy wszelkim prawom natury.

## Sprzątaczką czy stróż

Poszukiwanie pracy można zacząć od przewracania stron gazet i czytania ogłoszeń, jednakże takie poszukiwania kończą się w 90 proc. na nerwowym ściskaniu słuchawki, a następnie jej ciśnięciu na widelki, bo... zazwyczaj poszukiwane są osoby z doświadczeniem, po studiach, ze stażem.

Zdawać się może, że najbardziej odpowiednią pracą dla studentki jest praca sprzątaczką, a dla studenta – praca stróża. Studentka może „odwalić” – dosłownie – brudną robotę, a następnie iść na wykłady. Praca stróża jest bardziej wygodna, bo, jak twierdzi Martynas, dwudziestoletni student wydziału fizyki Uniwersytetu Wileńskiego: i zdrzemnąć się można i powkuwać.

Kiedy mówi się o pracy sprzątaczką, to wydaje się, że każdy mógłby dostać tę niewdzięczną posadę.

Niestety, tak nie jest, a to z tego powodu, że z braku pracy wszystkie etaty są obsadzone i nikt nie będzie zwracał głowy jakąś studentką ubiegającą się o utrzymanie szczytki czy też miotły.

## Poproszę o „napiwek”

Wilno jest pięknym miastem, nie można temu zaprzeczyć, a dodatkowego uroku dodają mu małe, przytulne, romantyczne kawiarenki. O atmosferze kawiarenek decydują nie tylko wystroje wnętrz, ale także miła obsługa, uśmiechnięte kelnerki, strzelający dowcipami barmani. Osoby pracujące w kawiarniach są zazwyczaj młode, żwawe, czyli najlepiej do tego nadają się studenci, a dokładniej studentki.

Joasia Korwiel jest studentką Wyższej Szkoły Elektronicznej, a ponieważ stypendium jest mizerne, postanowiła dorabiać właśnie jako kelnerka w „Bixie”. Co prawda, haruje jak wół.

– Jeżeli zaczynam pracę o 18-ej, to kończę o 2-ej po północy, a gdy zaczynam o 21-ej, to kończę o 5-ej rano – opowiada sympatyczna brunetka. – Oczywiście, cierpi na tym nauka, ale bez pieniędzy ani rusz. Dziewczyna zarabia 500 Lt plus „napiwki”. – Gdyby nie było tak zwanych „napiwków”, nie opłacałoby się pracować – dodaje Joasia. – Im więcej pieniędzy się zarabia, tym większe są wydatki. Na przykład teraz opłacam z mamą na spółkę mieszkanie, przecież jestem już dorosła – śmieje się dziewiętnastoletnia studentka. Pomimo to, że jest ciągle niewyspana i zmęczona, mile uśmiecha się do klientów i zawsze uczynnie pomaga w wyborze tej czy innej pozycji w menu.

Przy okazji chciałabym „drapnąć”, że kawiarnia „Bix” na Starówce potrzebuje nowych pracowników w charakterze kelnerów.

## Aby klient wrócił

Duch Święty z nieba nie zstąpi i nie powie, dokąd masz iść, aby otrzymać pracę, a więc trzeba dobrze pogłównować, gdzie by się tu „wkręcić” i zarobić parę groszy.

W ubiegłym roku dosyć gęsto było sprzedawców „bomboneśisów”, czegoś w rodzaju hot-doga. Taką pracę można było otrzymać po zarejestrowaniu się w firmie, która została wykupiona przez „Mėsos kombinatas” i dziś już nie istnieje. Firma dawała pracownikowi typowy „bombo-

nešowski” strój, produkt i to coś, na czym te parówki trzeba było odegrywać. Reszta – dziecięco łatwe, bo należało mile się uśmiechać do przechodniów i zachęcać do skosztowania parówkowych smakolejków. Jedna parówka kosztowała 2,50 Lt. Krzysiek, który w ubiegłym roku właśnie w taki sposób dorabiał, opowiada, że od każdego sprzedanego „mięśniaka” miał 50 centów, czyli dziennie około 50 litów.

Zazwyczaj w pracy mile widziani są ludzie, za których ktoś ręczy, czyli chodzi o znajomości. Pracujący dziś w „Gėrimų Pasaulis” Krzysztof jest pewny, że gdyby nie znajomości, to pracowałby gdzieś indziej. – Pracuję tu jako ochroniarz, ale pomagam także kupującym dokonać wyboru. Dwa dni pracy i dwa wolnego całkiem mnie zadawała.

## Apetyczna praca

Czasem, będąc w sklepie, możemy zobaczyć osoby stojące zazwyczaj przy jakimś nowym produkcie, do którego kupowania ochoczo zachęcają.

Waldek i Krzysiek jako degustatorzy „zabawiali” się niejednokrotnie i nie tylko w Wilnie. A to jakieś salatkę trzeba było promować, to makaron, czy też płatki owsiane, serki. „Za trzy godziny reklamowania produktu i zachęcania kupujących do spróbowania smakolejków dostawaliśmy 25 Lt, ale ta praca to sama przyjemność – opowiada nie studiujący już student. – Trzeba było w taki sposób przedstawić jedzonko, aby slinka pociekła. Zdarzało się też przyjmować gości na Ratuszu, to znaczy byliśmy z kolegą w smokingach i przez pół godziny witaliśmy gości. Za coś takiego dostaliśmy również po 25 Lt – wspominał dwudziestolatek.

Zatrudnić się jako degustator można w firmie „Ferna”, tam dadzą wam „spec zadanie”, polegające na zachęcaniu ludzi do ugryzienia na przykład jakiegoś nowego gatunku pieczywa.

## „Poszukuje się opiekunka do dziecka”

Młode osoby, widzące takie ogłoszenie w gazecie, nie mają



Z tacą czy smoczkiem – wybór należy do was

Fot. Marian Paluszkiwicz

wielkich szans na otrzymanie tej pracy, bo rodzice pragną zostawić swoją pociechę w doświadczonych rękach. Opiekunka dzieci kojarzy się przede wszystkim ze starszą siwowłosą panią o puciołowatej twarzy, która by krzątała się po pokojach zachowując porządek, gotując i zabawiając dzidziusia. Tym niemniej, spróbować warto.

Jolanta Norkiewicz każdego lata podejmuje się pracy niani, bo ciotki koleżanka zarekomendowała ją swemu bratu z żoną, mającym bobasa, więc chętnie zostawiają go właśnie z Jolką. – W tym roku muszę znaleźć kolejną „ofiare” – śmieje się dziewczyna – bo tamto dziecko jest już samodzielne i rodzice zostawiają je w przedszkolu.

## Zabawa w dziennikarza

Większość dzienników przychylnie patrzy na młode główki kręcące się po redakcji. Każda nowa głowa, nowa para rąk, to nowe pomysły, a to nigdy nie zaszkodzi. Wystarczy wykazać się oryginalnością i pomyslowością, aby twoje teksty zostały zaakceptowane i już

masz pracę. Dziennikarz, co prawda dziennika w Polsce, powiedział, że „nieważne ile masz lat, ile kł ukończyłeś, czy masz studia dziennikarskie za sobą czy też jesteś jedynie po szkole, powinienes mieć takie „coś” dziennikarskiego w żyłach.

Opowiedział o chłopcu, który przyszedł po podstawówce i powiedział: „Chcę pisać”, na co odpowiedziano mu, aby napisał jakiś ekstraziekawy artykuł. Chłopak miał głowę na karku i dobrze znał język angielski. Zrobił coś takiego, że udawał turystę, który rozmawia jedynie po angielsku i okazało się, że w hotelowych recepcjach dość słabo znają ten język. Artykuł był udany.

Praca dziennikarza pociąga szczególnie wiercipięt, którzy nie mogą usiedzieć na miejscu, umają wydobywać informacje i w ciekawej formie przekazać je czytelnikom.

Każdy student szuka więc szczęścia na swój sposób i w tym „szukaniu” życzę wam, koledzy, powodzenia.

Anna Bartoszewicz

28 czerwca w Kownie

## Niebieski autobusik

„Ukradli jeden autobus, kupimy następny...” – hasło to wiąże się z niemoralnym wyczynem złodziei kowieńskich, którzy z zimną krwią przed paroma tygodniami wprowadzili autobusik należący do dzieci kowieńskiego domu dziecka Krakiai.

Trójka zapaleńców – Arūnas Valinskas, ksiądz proboszcz Romualdas Ramašauskas oraz dyrektor firmy fonograficznej „JAM RECORDS” Vidmantas Kudarauskas 28 czerwca organizują w Kownie akcję „Niebieski autobusik”.

### Akcja dobroczynna złodziejazkom

W ramach akcji zaplanowany jest koncert, który odbędzie się na

Placu Ratuszowym w Kownie. Koncert będzie bezpłatny, na przybyłych będzie także czekał suto zastawiony stół przez dzieci z domu dziecka.

W większości wystąpią muzycy, którzy urzeczywistniali nagrania swoich piosenek w firmie fonograficznej „JAM RECORDS” – Z. Žvaguolis, I. Starošaitė, O. Vyšniauskas, V. Stakėnas, I. Miščiūkaitė, Arina, STELLA, SUPERNOVA i inni. Przy puszcza się, że zostaną zaproszone także takie zespoły jak „Lemons Joy”, „Biplan”. Przewiduje się, iż każdy zespół zaprezentuje najwyżej po dwie piosenki, bo w innym wypadku koncert może potrwać dłużej niż do północy. Mimo że koncert jest dobroczynny i piosenkarze nie otrzymają honorariów, chętnych jest mnóstwo. Po ukończeniu

koncertu odbędzie się uroczyste przekazanie aktu darowizny skradzionego autobusu kowieńskim złodziejazkom.

### Ofiara w imię Ojczyzny

Pomysłodawcą całej akcji jest ksiądz proboszcz Ramašauskas, a wspomniana akcja jest odpowiedzią na telefon porywaczy autobusu, którzy poinformowali sierocińnic, iż zwrócą autobus, jeżeli dostaną pewną kwotę pieniędzy. „Początkowo myśleliśmy, że zorganizujemy koncert, żeby zebrać pieniądze na wykup – opowiada pomysłodawca projektu. – Nie możemy jednak powiedzieć ludziom: „Dajcie pieniądze, a my oddamy je złodziejom”. Dziwnie to brzmi, posta-

nawiliśmy więc, że sporządzimy akt darowizny uprowadzonego autobusu i oddamy złodziejom. Jednakże skradziony autobus nie sprzedamy i nie sprezentujemy złodziejom, bo prezenty się robi jedynie przyjacielom, ale złożymy go na ołtarzu Ojczyzny, zrobimy to w imię pokoju na świecie”. Jeżeli złodzieje odważą się wejść na scenę po koncercie, to autobus będzie im oddany bez żadnych „ale”.

### „Skrzydłata” nadzieja

Pieniądze zebrane podczas akcji „Niebieski autobusik” będą przeznaczone na kupno nowego autobusu dla dzieci. Poprzedni pojazd dzieci z domu dziecka był żółty, a ten nowy ma być niebieski (nie-

bieski jak „skrzydłata” nadzieja).

Akcja będzie miała miejsce w Kownie, bo właśnie tam został uprowadzony autobus. Jak zaznaczył organizator przedsięwzięcia, akcja ta jest niby nastawieniem drugiego policzka. „Skradziono autobusik, a my jeszcze sporządzamy akt darowizny dla złodziei i oddajemy wszelkie dokumenty uprawniające złoczyńców do posiadania pojazdu – śmiał się ksiądz Ramašauskas, który opiekuje się dziećmi z sierocińca. – Początkowo byłem wściekły, że taka krzywda się stała dzieciom, ale teraz patrzymy na ten incydent z przymrużeniem oka”.

A więc spotkamy się na Placu Ratuszowym w Kownie dnia 28 czerwca.

Anna Bartoszewicz

## Wyczaruj sobie szczęście — Magia życia

Choć to już XXI wiek, ślubne wróżby i przesady ciągle nas fascynują. Być może przynoszą nam szczęście, nawet gdy traktujemy je z przymrużeniem oka.

Podobno miejsca, w których narzeczeni umawiają się na spotkania, mają wpływ na ich dalsze życie. Spotkania pod topolą nie sprzyjają miłości, zaś randki nad brzegiem rzeki czy morza oraz na wzniesieniach rozpalają uczucia.

Na zaślubiny najlepiej wybrać miesiąc, który w nazwie ma literę „r”. Ta dźwięcznie brzmiąca głoska wróży szczęście młodej parze. Choć najszczęśliwsze podobno są małżeństwa zawarte w czerwcu i wrześniu. Nie wolno brać ślubu w maju, ponieważ ten miesiąc nie sprzyja trwałości małżeństwa. Starożytni Rzymianie wierzyli, że w maju dusze zmarłych przybywają z zaświatów i nietaktem jest wyprawianie wesel w tym okresie.

Zanim panna młoda zdecyduje się na suknię, powinna pamiętać, że jedynie biel symbolizuje niewinność kobiety i czystość jej uczuć.

Nie należy zamawiać wianki ślubnej z kalii i róż. Te pierwsze nie kojarzą się z radosnymi uroczystościami. Natomiast róże zwiastują drogę życia usłaną raczej cierniami niż ich miękkimi płatkami. I najważniejsze — panna młoda pod żadnym pozorem nie powinna pokazywać się narzeczonemu w stroju ślubnym przed ceremonią. Niecierpliwość może przynieść pecha, na przykład odstraszyć kandydata na męża i uświadomić mu zbliżający się przełom w kawalerskim życiu.

## Psycholodzy radzą

### Pisz pamiętnik

Nie znajdziesz prostszego i lepszego sposobu na poznanie siebie i osiągnięcie stanu wewnętrznej równowagi.

Pisanie dziennika to doskonała terapia — dowiedziono, że reguluje ciśnienie krwi i rytm serca. Wzmacnia też system obronny organizmu. To również doskonały sposób na rozładowanie złych emocji. Przeglądając później swoje zapiski zobaczysz, jak małe były niektóre „wielkie” problemy i jak dobrze sobie z nimi poradziłaś. Doda ci to odwagi do walki z kolejnymi kłopotami. Jeśli raz poczujesz, jak bardzo pomogło ci notowanie własnych myśli, pisanie pamiętnika wejdzie ci w krew. Pamiętnikowi możesz powierzyć myśli i uczucia, którymi nie podzieliłaś się z najlepszą przyjaciółką.

## Dzieje smaku

### Truskawki — przebój lata

Sezon na nie trwa króciutko. Trzeba zatem jak najszybciej nasycić się ich orzeźwiającym smakiem i delikatnym aromatem. Ciasta i desery z truskawek są prawdziwą uczcą dla podniebienia.

#### Ciasto po francusku

Składniki: 400 g truskawek, 3 jajka, szklanka mleka, 2 łyżki cukru pudru, 1/2 szklanki mąki, sól, masło do formy, cukier do posypania.

Jajka ubić z cukrem. Starannie wymieszać z mąką i szczyptą soli. Cały czas mieszając, stopniowo dolewać mleko. Truskawki umyć i osuszyć. Usunąć szypułki. Pokroić w ćwiartki. Żaroodporną formę wysmarować masłem. Ułożyć truskawki. Zalać ciastem. Piec około 35 minut w rozgrzanym do 180 stopni

## Letnie zapachy

### Wody i perfumy na upalne dni

Czym będziemy pachnieć latem? Rankiem wodami do ciała o odświeżającym aromacie ziół i cytrusów. Po południu perfumami, które urzekają słodką wonią owoców i kwiatów.

W tym sezonie będą modne wody energetyzujące, które mają inne przeznaczenie niż wody toaletowe. Można je właściwie nazwać aromatycznymi tonikami, ponieważ otulają nas pięknym zapachem, pielęgnując jednocześnie skórę. W ich składzie znajdują się bowiem substancje nawilżające i wygładzające. Niektóre z tych produktów zawierają także witaminy (np. E, chroniąca przed wolnymi rodnikami), wyciągi roślinne oraz olejki eteryczne, mocno działające na naszą psy-

chikę. Ich aromat może pobudzać, dodawać energii lub wręcz przeciwnie — uspokajać, odprężyć. Rankiem przydadzą się wody z olejkami z bergamotki, mandarynki, pomarańczy (dodają wigoru), gałki muszkatołowej (pobudzają), mięty (odświeżają).

Po południu sięgnijmy po perfumy. Tęgo lata pachną bardziej słodko i zmysłowo niż w ubiegłym sezonie. Po fascynacji nutami chłodnymi, ozonowymi, cytrusowymi przyszła moda na nieco cieplejsze. Ich sercem są najczęściej bukiety kwiatów, skomponowane np. z jaśminu, róży, peonii, lilii oraz soczyste dojrzałe i słodkie owoce, takie jak śliwka, granat, aromatyczna mandarynka.

## Czas wakacji

### Stroje kąpielowe



Najmodniejsze — stroje z kwiatkami

Fot. archiwum

Tęgo lata na plażach będą królowały kobiety „słodkie”: w pastelowych kostiumach ozdobionych pasczkami — tak jest najmodniej — i romantycznymi kwiatkami. Konkuruje z nimi sportsmenki w fasonach oszczędnie zdobionych i idealnie opinających ciało.

Nadal supermodny jest zestaw z przywiązanym nad biustem lub w talii pareo. Wśród tegorocznych propozycji nie brakuje też wzorów

z bardziej zabudowanymi majteczkami, dla pań ceniących wygodę. Bikini, które podbiło plażę lat 80, wraca ozdobione motywem kwiatowym, jednym z najmodniejszych w tym sezonie. Mały dodatek do dwuczęściowego kostiumu ze stringami — spódniczka mini, która świetnie zamaskuje nadprogramową fałdkę na brzuszku. Dla konserwatystek biel i czerń, modne w każdym sezonie.



Truskawki umyć, osuszyć. Usunąć szypułki. Pokroić w plastry 150 g owoców. Resztę zmiksować z cukrem i twarogiem. Dodać skórkę i sok z cytryny. Delikatnie wymieszać. W dwóch łyżkach śmietany rozpuścić żelatynę. Resztę śmietany ubić. Razem z żelatyną i połową plasterków owoców dodać do truskawkowej masy. Masą pokryć ciasto i wstawić na dwie godziny do lodówki. Udekorować pozostałymi truskawkami i polewą.

## Przed lustrem

### Zmień makijaż na lato...



Letni makijaż jest lekki, delikatny

Fot. archiwum

Wraz z nadejściem ciepłej pory roku zmieniamy kolory kosmetyków oraz sposób malowania twarzy. „Ciężki” makijaż źle wygląda w ostrym słońcu, tudzież nie pasuje do lekkich strojów.

Hitem lata 2001 są kolorowe rzęsy. Gdy oprawa oczu jest ciemna, wystarczy wyszczotkować rzęsy przeznaczoną dla nich odżywką. Nada im piękny połysk i uchroni przed wysuszeniem. Jeśli nie chcemy zrezygnować z tuszowania rzęs, pozwólmy sobie na odrobinę fantazji i pomalujmy je maszczącą w kolorze

fiolowym, szmaragdowym lub niebieskim.

Usta również wymagają nieco innej oprawy. Odłóżmy na razie kremowe lub supertwale matowe pomadki. Na lato wybierzmy szminki nawilżające, mniej kryjące, za to dobrze chroniące wargi przed wysuszeniem. Wykonany nimi makijaż jest lekki, a usta mają miękki, delikatnie zarysowany kontur i ładnie błyszczą. Idealne na lato są błyszczące, doskonale nawilżające dają efekt mokrych, jakby zroszonych kropelkami rosy, warg.

## Szkoła kamuflażu

### "Sztuczki"

Kilka drobnych sztuczek, dzięki którym udoskonalisz dzieło Matki Natury

#### Szczuplejsze biodra

Zestaw długie luźne wdzianko z wąską spódnicą lub spodniami, aby zamaskować pełne biodra. Wydłużone rękawy i wzór tkaniny przyciągną uwagę do górnych partii sylwetki. Nie wkładaj rzeczy kończących się na linii bioder, a także unikaj spodni zwężanych, przymarszczonych i z naszywanymi kieszeniami.

#### Mniejszy biust

Najlepszy będzie dekolt w serek lub karo, a do tego dół w wyrazistym kolorze lub w duże, przyciągające kratki. Nie zakładaj dopasowanych do ciała żakietów i bluzek z kieszonkami ozdobionymi patką lub naszywanymi na wysokości biustu.

#### Dłuższe nogi

Wyszczuplająca bluzka, tunika lub krótki top ze spódniczką sięgającą kolan, legginsami lub rybaczkami

## Obuwie w tym sezonie

### Wygodnie i z fantazją

Tęgo lata mamy w czym wybrać, bo obok butów trochę bajkowych, ozdobionych kolorowymi cekinami i haftami, z zabójczo cieniutkimi szpileczkami, na półkach sklepowych pojawiają się także eleganckie klapki i najwygodniejsze ze wszystkich sandały na płaskiej podeszwie.

Wśród różnych rodzajów dekoracji prym wiodą kolorowe nadruki. Zawsze modne są połączenia



— dzięki takim zestawieniom optycznie wyszczuplisz i wydłużysz nogi. Nie zakładaj spodni z szerokimi nogawkami, zakładkami i mankietami.

#### Talia osy

Podkreśl dekolt i optycznie poszerz ramiona kopertową (lub z reversem) bluzką, lekko zbluzowaną z przodu i przewiązaną paskiem w talii. Do tego — luźna spódnica lub proste gładkie spodnie. Nie zakładaj szerokich pasków i zbyt obcisłych bluzeczek.

Festiwal przedstawił nowości teatralne

# Myszkini, córki King Konga i in.

W dniach 10-16 czerwca Informacyjno-Edukacyjne Centrum Teatru i Kina, wspólnie z Instytutem Polskim, Centrum Kultury Francuskiej i Instytutem Goethego po raz trzeci zorganizowało festiwal teatralny „Akcja Nowego Dramatu”.

Tak los pokierował, że przed laty zupełnie nieatrakcyjny zakątek wileńskiej Starówki obecnie stał się centrum różnego rodzaju inicjatyw teatralnych. Naprzeciwko muzeum Mickiewicza, obok redakcji „7 meno dienos” mieści się Informacyjno-Edukacyjne Centrum Teatru i Kina, kierowane przez Audronisa Liugę.

W ciągu roku odbywa się tu wiele imprez teatralnych: odczyty o aktualnościach teatru litewskiego i dramaturgii zagranicznej, prezentacja książek o teatrze, spotkania z reżyserami i aktorami.

## Miłe awantury

Tuż obok znajduje się niepaństwowy teatr Eimuntasa Nekrošiusa „Meno fortas”, coraz bardziej ostatnio znany w Europie, m. in. – zwycięzca tegorocznego festiwalu teatralnego „Kontakt” w Toruniu.

Z inicjatywy Centrum Teatru i Kina oraz Ministerstwa Kultury na salę teatralną została zamieniona była drukarnia, znajdująca się obok, przy ul. Maironio.

W niej właśnie, jak i w wileńskich teatrach, b. kościele św. Ignacego, zorganizowano już po raz trzeci „Akcję Nowego Dramatu”.

– Lubię awantury, a ten projekt pod pewnym względem jest taką awanturą, – mówi Audronis Liuga. – Nie czuję się tak, abym robił coś nadzwyczajnego, po prostu bardzo interesujące jest wypróbowanie siebie, wszelkich swoich zdolności zawodowych i organizacyjnych.

Dyrektor Centrum uważa, że „dla wielu musi być interesujące,

co się dzieje z tymi, których jeszcze niedawno zaliczano do grona młodych i nazywano nadzieją teatru”.

## Córki King Konga

Na festiwalu w dwóch wersjach została zaprezentowana sztuka niemieckiej autorki Theresii Walsler „Córki King Konga”. Wystawił ją Jonas Vaitkus ze studentami drugiego roku Wydziału Aktorstwa Akademii Muzycznej i Rolandas Atkočiūnas z Szawelskim Teatrem Dramatycznym.

– Jest to sztuka o wyobcowaniu uczuć, o zanikaniu związków między córkami i rodzicami, wnuczkami i dziadkami. O tym, jak zwycięża egoizm, jak między ludźmi powstaje pustka – mówi Vaitkus.

Choć bohaterzy niemieckiej powieści w większości są w wieku starszym, litewski reżyser zaangażował młodzież, która świetnie spisała się w swych rolach.

Według Vaitkusa, jesteśmy teraz świadkami strasznych zjawisk. Gdy posuwa się proces zjednoczenia różnych narodów, integracji w ramach Unii Europejskiej, zachodzi oddalenie, zaprzepaszczenie więzi wewnątrz rodziny. O tym właśnie była chęć opowiedzieć i zasygnalizować.

## Z Wilna do Awinionu

W tym roku do Wilna przybył „Theatre Overt” z Francji, który zaprezentował spektakl „Daleki kraj” według utworu Jean – Luca Legarce’a, przed pięcioma laty zmarłego francuskiego dramaturga. Jest to opowieść o bohaterze, który po wielu latach wraca do swej byłej rodziny, tym samym wracając do życia, które minęło. Mężczyzna spotyka wielu znajomych ludzi, w mieszkaniu otaczają go zapomniane rzeczy. Cały ten świat to Da-



Podczas festiwalu, z udziałem miejscowych i zagranicznych krytyków filmowych każdego dnia odbywają się spotkania z reżyserami i aktorami. W czwartek Carola Dürr z Niemiec prowadziła spotkanie z Jonasem Vaitkusem, reżyserem spektaklu „Córki King Konga”

Fot. Marian Paluszkiwicz

leki kraj, w którym niegdyś przebywał.

Ten sam spektakl został zaprezentowany i przez aktorów litewskich. Francuską sztukę wystawił Gintaras Varnas z Kowieńskim Teatrem Dramatycznym.

Liuga mówi, że „francuski „Daleki kraj” oraz norweskie „Ładnie” i „Ktoś przyjdzie” są spektaklami minimalistycznymi, w których tekst odgrywa rolę środka pobudzającego wyobraźnię, bo z zasady orientujemy się na takie sztuki. Nie pociąga nas chęć zadziwienia i szokowania publiczności mnogością ob-

razów. Być może komuś nasza intencja wyda się staromodną”.

## Rozgłos Koršunovasa

Jakie są osiągnięcia „Akcji Nowego Dramatu”? Na tym właśnie festiwalu został wystawiony spektakl teatru Oskarasa Koršunovasa „Shopping and Fucking”, który przyniósł wielki rozgłos reżyserowi i aktorom.

Podczas pierwszego festiwalu został również przedstawiony dramat młodego litewskiego pisarza Mariusa Ivaškevičia „Sąsiad”. Był

wtedy w centrum uwagi zagranicznych krytyków i już w roku bieżącym zostanie zaprezentowany przez paryskich aktorów na prestiżowym festiwalu w Awinionie.

Z Polski na tegoroczny festiwal, jak już informowaliśmy, przybył warszawski Teatr Rozmaitości. Zaprezentował on spektakl „Książę Myszkini” w reżyserii Grzegorza Jarzyny, według Dostojewskiego „Idioty”.

Zakończy się impreza spektaklem „Bóg jest didżejem” w reżyserii Oskarasa Koršunovasa (w sobotę o godz. 21.30, w sali b. drukarni).

Andrzej Pukszt

## Litewski Narodowy w EKT

### Na szeroką wodę

Litewski Narodowy Teatr Dramatyczny został członkiem Europejskiej Konwencji Teatrów (EKT). Umowę o członkostwie między kierownictwem teatru a Konwencją podpisano 9 czerwca w Anglii, w Nottingham.

Członkostwo to da Teatrowi Narodowemu możliwość uczestniczenia w różnorodnej działalności oraz programach Konwencji. Wśród nich są festiwale, przekłady, wydawanie najnowszej dramaturgii narodowej, twórcze laboratoria profesjonalnych artystów teatralnych, wymiana spektakli, zgromadzenia, wystawy itd.

Członkostwo pozwoli również skorzystać z programowego finansowania EKT, udzielanego różnym projektom członków.

Jedną z wielu korzyści finansowych jest możliwość sprowadzania spektakli reżyserów zagranicznych. Zgodnie z regulaminem Konwencji, takie występy gościnne finansuje przeważnie ten teatr członkowski, do którego należy spektakl.

Jak powiedział kierownik artystyczny teatru Edmontas Georgas Jansonas, Teatr Narodowy będzie reprezentował w Konwencji cały teatr litewski. Będzie utrzymywał i rozwijał kontakty z innymi członkami organizacji. Z tych kontaktów

będą mogli skorzystać również inni teatrolodzy Litwy.

Członkiem Konwencji teatr może być w ciągu 3 lat. W tym okresie żaden inny teatr litewski nie może ubiegać się o członkostwo w EKT. Jak powiedział jeden z inicjatorów tego członkostwa Adolfas Večerskis, administracja Konwencji nie otrzymała żadnych zgłoszeń od innych teatrów Litwy.

Večerskis powiedział, że na osiągnięcie członkostwa w tej organizacji potrzeba było trzech lat.

Jednym z najważniejszych kryteriów do wytypowania na członkostwo EKT jest ważność i znaczenie kandydującej instytucji w ogólnym kontekście teatru tego kraju, jej status oraz limity państwowe.

W listopadzie do Narodowego Teatru Dramatycznego zamierza przybyć prezydent tej Konwencji oraz inni członkowie zarządu. W teatrze zostanie też zorganizowana wystawa fotografii teatrów członkowskich Konwencji. Obecnie do Europejskiej Konwencji Teatrów należy 32 członków z 19 państw Europy.

Składka członkowska w Konwencji wynosi 4500 euro (około 15 tys. zł) rocznie. Narodowy Teatr Dramatyczny przez pewien czas nie będzie musiał wносить opłaty. (BNS)

## Film „Quo vadis” Jerzego Kawalerowicza na finiszu

### Premiera we wrześniu

Produkcja filmu „Quo vadis” Jerzego Kawalerowicza przebiega bez większych zakłóceń – zapewnia producent ekranizacji dzieła Sienkiewicza. Premiera filmu odbędzie się w połowie września.

„Mamy pewne nieuregulowane zobowiązania wobec wytwórni filmowej i kilku innych współpracujących przy „Quo Vadis” instytucji. Zobowiązania są jednak sukcesywnie regulowane, w miarę wpływania obiecanych przez Komitet Kinematografii pieniędzy. Być może zdecydujemy się na zaciągnięcie kredytu, ale jeszcze nie podjęliśmy ostatecznej decyzji” – powiedział producent wykonawczy filmu Jerzy Frykowski.

„Obecnie trwa nagrywanie muzyki przez Jana A. P. Kaczmarska. W Łodzi realizujemy efekty synchroniczne. Jest to więc ostatnia faza postprodukcji i lada dzień film zostanie zgrany” – mówi Frykowski.

Ostateczna wersja „Quo vadis”, będzie gotowa pod koniec sierpnia. „Premierę planujemy około 13-14 września. W tym samym czasie film będzie prawdopodobnie pokazywany na festiwalu filmowym w Gdyni” – dodał Frykowski. Rzeczniczka prasowa Komitetu Kinematografii, Ewa Zychowicz, informuje, że zgod-

nie z umową pieniądze na produkcję „Quo vadis” są wpłacane sukcesywnie. „Do tej pory przekazaliśmy 1,35 mln złotych. Całość dofinansowania produkcji filmu wynosi 3 mln. złotych. Kolejne raty wpłacane są po przedstawieniu przez producenta sprawozdań z wykorzystania przekazanych przez nas środków” – mówiła rzeczniczka. Około 10-minutowy fragment filmu zaprezentowany został na ostatnich targach filmowych odbywających się przy Festiwalu Filmowym w Cannes, gdzie wzbudził duże zainteresowanie. Rozmowy na temat międzynarodowej dystrybucji „Quo vadis” jeszcze trwają. Jak informują przedstawiciele producenta, filmem bardzo interesują się dystrybutorzy azjatyccy i europejscy.

„Quo vadis” jest najdroższą produkcją w historii polskiej kinematografii. Budżet filmu wynosi obecnie 18 mln. dolarów. Zdjęcia kręcono w tunezyjskiej Kortynie, francuskim Pont-du-Gard oraz w Polsce – w Warszawie (na stadionie Warszawianki) i w okolicach Piaseczna. Ostatnie dwa dni zdjęciowe odbyły się na początku listopada 2000 roku w Rzymie. Poza blisko trzygodzinnym filmem kinowym powstanie 6-odcinkowy serial telewizyjny.

(PAP)

## Wielka prezentacja sztuki Litwini na poziomie

Na 49 biennale „Plaszczyzna ludzkości” w Wenecji Litwa w tym roku przedstawia twórczość artysty średniego pokolenia Deimantasa Narkevičia. W centrum Wenecji, w pawilonie litewskim koło Placu Świętego Marka i Pałacu Dożów do początku listopada można oglądać dwa dokumentalne filmy Narkevičia i najnowszą instalację świetlną.

Litwa przedstawiła w Wenecji dwóch swych artystów – Mindaugasa Navakasa i Eglę Rakauskaitę. Tym razem postanowiono zaprezentować obszernej twórczości jednego artysty.

Podczas otwarcia pawilonu litewskiego wiceminister kultury Ina Marčiulionytė powiedziała, że środki, przeznaczone z Funduszu Kultury i Sportu na remont pomieszczeń ekspozycyjnych oraz na inne potrzeby uczestniczenia artysty litewskiego w biennale weneckim, naprawdę się uzasadniły.

Wiceminister kultury Marčiulionytė powiedziała, że Litwa już rozpoczęła przygotowania do jeszcze jednego niezwykle ważnego wydarzenia w dziejach kultury światowej, mianowicie, targów książki w 2002 r. we Frankfurcie. Jak stwierdziła ona, nasz kraj zostanie na nich zaprezentowany jako podstawowy uczestnik.

(ELTA)





## Podziel się tym, co Cię boli

Środa - czwartek  
godz. 10.00 - 12.00  
60 - 84 - 46Kolejna opinia o szokującej wystawie  
Plama na polskość

Kilka lat temu zwróciłam uwagę, że nie wszystkie wystawy organizowane w Polskiej Galerii Artystycznej są ciekawe. Ale jedna sprawa – ciekawe, czy mniej ciekawe, a inna sprawa, gdy prosi się nazwa „szkodliwa”.

Mam na względzie wystawę w tej galerii o homoseksualistach, o której już czytelnicy „Kuriera” wypowiedzieli się negatywnie. Dorzuć swoje pięć groszy w takim aspekcie: jeśli galeria państwa Mieczkowskich mianuje się galerią

polską, to jej właściciele powinni też uwzględnić poglądy i etyczne postawy naszej polskiej społeczności.

Wszelkiego rodzaju ułomności moralne nam, Polakom Wileńszczyzny, ludziom wierzącym nie z racji mody na chodzenie do kościoła, ale z racji na głęboką i prawdziwą wiarę, są nie do przyjęcia. Taką zaś wystawę można jedynie potraktować jako plamę na polskość, gdyż sygnowana jest „polską galerią”.

Nelli Pilecka

## Czas na majówkę

## Niezapomniany dzień

W starostwie połukniańskim rejonu trockiego, w oddalonym jego zakątku, znajduje się wieś Pokrempie. Według ostatniego spisu ludności wieś liczy 46 domów, w których mieszka 58 osób. Najczęściej są to staruszkowie, którzy mają trudności z dojazdem na na zebrania, spotkania, imprezy odbywające się w Połukniu.

Nowy starosta Antoni Juchniwicz jest troskliwym gospodarzem i często odwiedza mieszkańców Pokrempia. Widząc niezbyt urozmaicone życie swoich „podopiecznych”, zorganizował w tej wsi majówkę.

Po zakończeniu wiosennych prac, 19 maja, mieszkańcy Pokrempia „wysypali się” na majówkę, na którą zaproszono też wszystkich mieszkańców starostwa. I chociaż pogoda niezbyt sprzyjała, do Pokrempia zjechało wiele osób.

Z pokrempiańskich domów wyszli wszyscy: starsi, żeby posłuchać pieśni, dzieci – zjeść lody. Świetności całej zabawy dodawał zespół „Połuknianie”. Były gry, zabawy, tańce. W tym dniu czynny tu był nawet kiosk z drobiazgami i słodyczkami.

Najwięcej piosenek wykonano

## Pani Twardowska u Lelewela

## Udało się niemal idealnie

W drugiej połowie roku szkolnego pani Irena Mackiewicz podzieliła na role utwór A. Mickiewicza „Pani Twardowska”. Główne role otrzymali Leszek Lipnicki, Tomek Żyliński, Irena Misiewicz i Krystyna Podszybłowa. Zaraz uczniowie zaczęli je analizować, przerabiać, całość uzupełniając balladami „Rękawiczka”, „Świtez” i „Świtezianka”.

Prób było dużo. Stopniowo wchodzili w swoje role. Podczas każdej próby rodziły się im nowe idee. Potem zaczęły się debaty nad dekoracjami, strojami itd. Potrzebowali karczmy, stołu, strojów. Wykonali je własnoręcznie.

By dorosnąć do roli Twardowskiego, Lech musiał wiele nad sobą popracować, obmyśleć każdy ruch. Niemal trudność sprawiła mu interpretacja wiersza. Chciał, aby widzenie widzieli w nim nie jego osobowość, lecz postać wielkiego szlachcica – Pana Twardowskiego. Strój szlachcica składał się ze skórzanej włochatej kamizelki i czarnych spodni. Miał także kieszę, w której

do słów miejscowej, znanej i lubianej poetki Barbary Sidorowicz. Słuchaliśmy też wspaniałej gawędy w jej wykonaniu. Nauczycielka Alina Kamilewicz prowadziła cały program koncertowy zespołu przeplatany wierszami. Piękny śpiew Iwony Grigiené oraz gra na akordeonie Renaty Jokniené długo będą dźwięczały w naszych uszach.

Nazwaliśmy je „Połukniańskimi słowikami”. Tańce w wykonaniu młodzieży zespołowej zachęciły pozostałą resztę. Zaraz po koncercie i aż do końca imprezy weselił wszystkich maestro Połuknia Stanisław Szczygło. Tańczono i śpiewano do późnego wieczora.

Ten dzień był dla nas wielkim świętem. Spędziliśmy go bardzo wesoło i na długo zostanie on w naszej pamięci.

Za to święto dziękujemy szanownemu i lubianemu przez nas staroście Antoniemu Juchniwiczowi, Stanisławowi Szczygło, zespołowi „Połuknianie” i wszystkim, którzy przyczynili się do zorganizowania tej wspaniałej imprezy. Życzymy wszystkim zdrowia i wszelkiej pomysłowości.

Regina Urbanowicz  
wieś Pokrempie

znajdowały się stare monety.

Witalij przyznał, że nie wypadło mu dotychczas tak blisko stykać się z poezją. Pragnął, by jego recytacja zaciekała i pochłonęła widzów. Aby osiągnąć wytyczony cel, ćwiczył każdego dnia, a czasem i w nocy. Nawet nie zauważył, jak zawiadnęła nim wyrazista wymowa. Spozrzegł, że nawet na innych lekcjach zaczął mówić z nie zawsze odpowiednią, bo pełną patosu, intonacją. Zaczęło go to niepokoić. Wkrótce zrozumiał, że do każdej treści powinna być dostosowana odpowiednia intonacja. Przyznał się, że dopiero wtedy, kiedy to się stało, odczuł prawdziwy smak i gorzyc poezji.

Wreszcie nadszedł czas przedstawienia. Z twarzy niektórych dzieci można było wyczytać trwogę, pewną treść. Ale wszystko udało się niemal idealnie. Nauczyciele byli zachwyceni.

Lech Lipnicki,  
Witalij Stańczyk,  
Tomek Żyliński,  
uczniowie 7a klasy

## Do i od redakcji



## Rozważania na temat mundurka

## Ginie indywidualność

Ostatnio bardzo często wywyższa się ludzką indywidualność. Wokół siebie słyszę mnóstwo hasel nawołujących do bycia sobą, do zrzucenia swych masek, ukazania innym swych prawdziwych twarzy, do otwarcia serc.

Ale od pewnego czasu w szkole (w miejscu, gdzie są propagowane powyżej wymienione idee) usłyszałam, że zamierza się wprowadzić mundurki szkolne. Nie chcę powiedzieć, że ktoś nas, uczniów, zmusza do tego. Nie. Wielu z moich przyjaciół bardzo się cieszy z tego powodu, ale ja widzę to całkiem inaczej.

Moim zdaniem, mundurki szkolne są tym, co sprawia, że wszyscy uczniowie zlewają się w jeden potok podobnych twarzy ludzkich.

Ubranie – to jeden ze środków odzwierciedlenia osobowości każdego z nas. Kiedy wszyscy są jednakowo ubrani, trudno określić, kto kim jest.

Ginie indywidualność każdego z nas. W pewien sposób są nawet ograniczone możliwości. Oto np. mam wspaniały humor, dlatego wkładam jasny strój, mam chandrę – ubieram czarne ubranie. W taki sposób jakby informuję swoje środowisko, w jakim humorze dzisiaj jestem.

Natomiast z mundurka szkolnego trudno wyciągnąć wniosek o stanie mojej duszy.

To, jak się ubiera człowiek, jaki ma styl (lub jego nie ma), jest pierwszym źródłem, z którego można zaczerpnąć informacji o nim. Wiemy, że nas, młodych, można podzielić na różne grupy ze względu na to, że jedni słuchają „metal”, inni muzyki w stylu pop. Jasne, że wygląd takich osób różni się. Szczególnie to zróżnicowanie społeczne jest zauważalne w szkole.

## Tytułem uzupełnienia akcji „Poznajmy się: Litwa-Polska”

## Zabrakło pewnych akcentów

Materiał zamieszczony w Waszym poczytnym dzienniku z pobytu laureatów konkursu radiowego Litwa-Polska „Poznajmy się” dotarł także do polskiego Czytelnika, między innymi do Zarządu Polskiego Radia S. A. w Koszalinie, gabinetu Prezydenta RP, parlamentarzystów i władz samorządowych Kołobrzega, Szczecinka, Koszalina.

Cieszy nas opinia dzieci z pobytu w Polsce. Jesteśmy otwarci dla wszystkich i nadal będziemy kontynuować podobne przedsięwzięcia, które zbliżają narody, tworzą przyjaźnie i kształtują wspólną przyszłość. Autorka reportażu z pobytu dzieci z Litwy w Polsce być może z niewiedzy użyła w materiale określenia mojej osoby w całym przedsięwzięciu dość marginalnie. Faktycznie jestem człowiekiem bardzo mocno związanym rodzinnie z Litwą i Wilnem. Moja kilkuletnia współpraca z Radiem Znad Wilii, z jego szefem Czesławem Okńczykiem – wspaniałym Człowiekiem – była bezpośrednim sprawcą powstania pomysłu organizacji w/w konkursu. To właśnie ja jestem autorem i pomysłodawcą przedsię-



Ubranie – to jeden ze środków odzwierciedlenia osobowości każdego z nas

Fot. Marian Paluszkiwicz

Ważną rolę, zajmuje własne miejsce. Kiedy się przyjrzymy uważnie, na pewno zauważymy, że wśród nas cicho w kątku siedzą tzw. „szare myszki”, które wyróżniają się wśród innych podobnymi strojami. W czasie lekcji zawsze wyglądają się klasowo klowni itd.

Można z tego wyciągnąć wniosek, że ubranie mówi nie tylko o tym, jakim jest dany człowiek, ale i odzwierciedla jego interesy. Jednak każdy z nas ma prawo wyboru. Zgadzam się z tym, że mundurki szkolne mają również swoje zalety.

Dzięki nim może być zatuszowana różnica w stroju uczniów z bogatych i ubogich rodzin. Nie będzie konkurencji wśród uczniów itd. Jednak przecież my wszyscy jesteśmy różni. Jak znaleźć to, co zadowoli nas wszystkich w jednakowym stopniu? Czy coś takiego istnieje? Sądzę, że nie. Moim zdaniem, można znaleźć najlepszy kompromis. Proponowałabym stworzyć reguły, które by regulowały (ale nie za bardzo) stroje uczniów.

Dana Nowoszyńska

ucz. 10a klasy

szkoły średniej w Jerolimce

wspólny konkurs i wspólny sukces.

Krzysztof SUBOCZ

dziennikarz Polskiego Radia  
Koszalin i Radia Znad Wilii

Jako autorka reportażu o pobycie dzieci z Litwy w Polsce w ramach akcji obu rozgłośni – Radio Koszalin i Radio Znad Wilii – dziękuję panu Krzysztofowi Suboczowi za uzupełnienie niektórych momentów akcji, zwłaszcza tych, które dotyczyły organizacji pobytu dzieci z Polski na Litwie. Byłam delegowaną w tym samym czasie do naświetlenia pobytu grupy dzieci z Litwy w Polsce, toteż samo przez się nie mogłam wiedzieć o szczegółach pobytu innej grupy – dzieci z Polski na Litwie.

Panu Suboczowi, wilnianinowi z urodzenia, za tak cudowny pomysł zapewne należy się wielkie podziękowanie, co zresztą w reportażu jest podkreślone.

Krzyszyna Adamowicz

PS. Jak się dowiedziała redakcja „Kuriera Wileńskiego”, autor listu otrzymał podziękowanie za piękną inicjatywę od prezydenta Litwy Valdasu Adamkusa.

Łączę ciepłe pozdrowienia dla Czytelników Kuriera, dla zespołu redakcyjnego, który swoją pracą dziennikarską też tworzył ten nasz

## Kryminały

## I znowu Czecheni

Ośmiu obywateli rosyjskich narodowości czecheńskiej, którzy wysiedli w środę przed północą w Wilnie z pociągu tranzytowego, poprosiło o azyl polityczny na Litwie. Jak poinformowała Służba Ochrony Granicy Państwowej (SOGP), w środę około godz. 23 min. 45 na dworcu kolejowym w Wilnie do pograniczników zwróciło się ośmiu przybyłych pociągiem Charków-Kaliningrad obywateli rosyjskich – trzej mężczyźni, jedna kobieta i czworo dzieci, wszyscy narodowości czecheńskiej. Jak mówią funkcjonariusze SOGP, Czecheni wyskoczyli z wagonu, gdy pociąg już ruszył.

W czwartek rano osoby te przewieziono do Centrum Rejestracji Cudzoziemców w Podbrodziu. Przed dwoma tygodniami, w czwartek w nocy o azyl polityczny poprosiło 16 Czechenów, którzy wysiedli z pociągu tranzytowego, przed tygodniem również w czwartek w nocy – jeden Czechen.

W ubiegłym tygodniu na posiedzeniu sejmowego Komitetu Bezpieczeństwa Narodowego i Obrony główny komisarz SOGP Algimantas Songaila oświadczył, że wzrost liczby nielegalnych migrantów z Czechenii może w przyszłości wpłynąć na sytuację kryminogenną na Litwie.

Jak twierdzą niektórzy parlamentarzyści litewscy, podejrzewa się, że przybyli na Litwę szczególnie nielegalni migranci z Czechenii mogą reprezentować zorganizowane gangi przestępcze, planujące rozwijanie swej działalności na Litwie.

## Zatrzymano oskarżonego

W środę funkcjonariusze służby badania zorganizowanej przestępczości Departamentu Policji zatrzymali w Wilnie Igora Kobuszkę (ur. w 1975 r.), który 10 lutego br. zbiegł z więzienia w Danii.

Jak informuje Departament Policji, w Danii Kobuszkę oskarżono o rabunek, zgwałcenie, przechowywanie nielegalnej amunicji i broni palnej.

## Białorusin z ręką

W środę w nocy na przejściu granicznym w Ejsyszczkach pogranicznicy zatrzymali Białorusina, który nielegalnie przewoził ponad 1 kg rtęci. Na podstawie operacyjnej informacji, funkcjonariusze oddziału specjalnego przeznaczenia jednostki w Oranach około godz. 2 w nocy zatrzymali 28-letniego obywatela tego kraju Ihara Anosaua, który samochodem Mercedes benz 100 wyjeżdżał z Litwy na Białoruś.

Podczas kontrolowania pojazdu wśród różnych towarów pogranicznicy znaleźli trzy buteleczki z szarą cieczą. Przybyli funkcjonariusze bezpieczeństwa cywilnego i strażacy potwierdzili, że buteleczki zawierają rtęć. Na terytorium przejścia dokonali oni pomiaru promieniowania i badali, czy nie jest zanieczyszczona oparami rtęci. Rtęć można przewozić przez granicę litewską, ale mając wyłącznie specjalne zezwolenie na przewóz niebezpiecznych substancji.

(ELTA, BNS)

Ministerstwo Sprawiedliwości nie akceptuje odroczenia nowego Kodeksu Cywilnego

## KC wejdzie w życie w lipcu

W rządowym Komitecie Planowania Strategicznego zaakceptowano stanowisko, że nowy Kodeks Cywilny (KC) powinien wejść w życie od 1 lipca br.

W czasie posiedzenia wezwano instytucje państwowe do odpowiedniego przygotowania się do wejścia w życie i zrealizowania KC, a Ministerstwo Sprawiedliwości do stałego nadzorowania procesu realizacji i koordynowania rozwiązywania problemów. Minister sprawiedliwości Gintautas Bartkus podkreślił konieczność utrzymania stabilności KC.

Zgodnie z opublikowanym komunikatem Ministerstwa Sprawiedliwości, na posiedzeniu minister podkreślił również, że Kodeks Cywilny Republiki Litewskiej stanowi nowy pogląd na system prawny. Ten nowy akt prawny oznacza uzgodnienie prawa litewskiego z prawem UE, innymi normami prawa międzynarodowego, nowe uregulowanie stosunków ekonomicznych.

Uczestników posiedzenia Bartkus poinformował, że wszystkie akty prawne przewidziane w planie przedsięwzięcia realizowania Kodeksu Cywilnego zostały już zatwierdzone lub są w trakcie przygotowania, natomiast późniejszy termin wejścia w życie KC oznaczałby późniejszą datę przygotowania aktu prawnego. Przewidziano prace

przygotowawcze do uprawomocnienia KC: uzgadnianie ustaw i innych aktów prawnych, reformę instytucji, wejście w życie niezbędnych ustaw, środki szkolenia i informowanie społeczeństwa.

Minister przedstawił również niepożądane skutki odroczenia wejścia w życie KC. Jak twierdził Bartkus, odroczenie terminu wejścia w życie lub zmiana poszczególnych norm istotnie osłabiłyby stanowisko negocjacyjne Republiki Litewskiej w dążeniu do członkostwa w Unii Europejskiej.

Działalność instytucji państwowych zaplanowano z uwzględnieniem zmian funkcji, finansowanie podzielono zgodnie z funkcjami ustalonymi w KC, podczas gdy przesunięcie terminu wejścia w życie zmusiłoby do zmiany przewidzianej reorganizacji, co spowodowałoby zamieszanie w działalności takiej instytucji, akcentował Bartkus. Jego zdaniem, w razie potrzeby odroczenia terminu uprawomocnienia KC, należałoby organizować dodatkowe szkolenia sędziów, notariuszy, prawników instytucji państwowych, prócz tego, odroczenie terminu wejścia w życie KC spowodowałoby niepożądany precedens, że instytucje państwowe mogą nie przygotowywać się do uprawomocnienia nowych ustaw i żądać jego przesunięcia.

Oceniając propozycje złożone

## Po wypadku eksplodował samochód

## Zbiegł z miejsca wypadku

W środę przed południem w pobliżu osiedla Bridai w rejonie szawelskim miał miejsce wypadek, podczas którego obrażeń doznały dwie osoby.

Skutki jego mogły być o wiele tragiczniejsze, gdyby ludzie nie zdążyli w czas opuścić samochodu, który od uderzenia zapalił się i potem eksplodował. Audi jechały 4 osoby, 3 po wypadku same wydostały się z pojazdu, jednego zaś poszkodowanego ze zgniecionego auta wywołali pracujący w pobliżu żołnierze i jedna osoba cywilna. Pomocy lekarskiej potrzebowali dwaj pasażerowie – 18 i 24-letni mieszkańcy Kłajpedy. Kierowca samochodu audi 100 na zakręcie stracił panowanie nad pojazdem i wpadł do rowu.

Na widok płomieni wezwano strażaków, jednakże zanim przybyli, rozległ się wybuch. Informuje się, że fala eksplozji była stosunkowo silna – odłamki blachy z audi zawisły na drzewach odległych o 20 metrów od miejsca wypadku. Dotychczas funkcjonariusze policji nie zdołali ustalić tożsamości kierowcy samochodu, bowiem od razu po wypadku uciekł do pobliskiego lasu. Nie odrzuca się możliwości, że kierowca audi mógł być pod wpływem alkoholu. Za odalenie się z miejsca wypadku grozi mu wysoka kara i pozbawienie prawa jazdy.

Dochodzenie w sprawie wypadku utrudnia to, że podczas pożaru spłonęły wszystkie dokumenty w samochodzie. (ELTA)

## Najwięcej pożarów i ofiar z powodu nieostrożności

## Okropna statystyka

W ciągu 5 miesięcy br. na Litwie nastąpiło 6.169 pożarów, podczas których śmierć poniosło 97 osób i obrażeń doznało 94. Wśród śmiertelnych ofiar jest troje dzieci. Strażacy zdołali uratować życie 62 osobom.

W tym samym okresie roku ubiegłego pożary pochłonęły 95 istnień (zginęło 9 dzieci) i obrażenia odniosło 108 osób.

Jak poinformował Departament Ochrony Przeciwpożarowej i Ratownictwa, najwięcej ofiar pożarów – 11 w tym roku zanotowano w Kownie, 9 osób zginęło w Wilnie, 6 – w rejonie kowieńskim, 5 – w Kłajpedzie.

Przyczyną śmierci 72 mieszkańców było nieostrożne obchodzenie się z ogniem, 55 spośród nich zginęło z powodu nieostrożnego palenia

Sześć osób poniosło śmierć z powodu niesprawnych urządzeń elektrycznych i naruszenia przepisów użytkowania przyrządów elektrycznych, 3 – z przyczyny wadliwych pieców i kominów oraz tyle samo z powodu tego, że dzieci bawiły się z ogniem. W tym roku było już 8 pożarów, podczas których zginęły po dwie osoby i 9 pożarów, które pochłonęły istnienia trzech ludzi.

Chociaż w tym roku ogólna liczba pożarów wzrosła o 8,69 proc., jednak straty materialne spowodowane przez ogień zmalały o 35,64 proc. W ciągu 5 miesięcy ogień zniszczył 370 budynków, 115 środków transportu samochodowego, 458 ton pasz, 98 ton zboża i innych upraw przemysłowych, 7.648 m kwadratowych powierzchni mieszkalnej. W płomieniach zginęło 186



Minister sprawiedliwości Gintautas Bartkus podkreślił konieczność utrzymania stabilności KC  
Fot. ELTA

przez instytucje państwowe przedsiębiorców i inne podmioty, Ministerstwo Sprawiedliwości przestrzega zasady, że nie ma nieprzewidywalnych przeszkód do wejścia w życie KC. Obecnie najważniejszym jest utworzenie warunków do uprawomocnienia Kodeksu Cywilnego w określonym czasie, wyko-

nywanie czynności przewidzianych w planie środków realizowania Kodeksu Cywilnego, gromadzenie i uogólnienie informacji o uprawomocnieniu KC i składanie wniosków dotyczących rozwiązania problemów kompleksowych, głosi komunikat prasowy ministerstwa.

(ELTA)

## Nocna pogoń

## Obronił samochód

W środę w nocy mężczyzna, który próbował ukraść samochód w Wilnie, spowodował obrażenia u właściciela wozu, próbującego go zatrzymać.

II komisariat policji w Wilnie otrzymał zawiadomienie od 21-letniego wilnianina N. R., że przed północą po wylamaniu drzwiczek bagażnika i stacyjki jego samochodu, nieznanemu młodym człowiekiem próbował ukraść jego samochód audi z podwórza domu przy ul. Algirdo. Złodziej na widok właściciela pojazdu próbował uciec. Właściciel samochodu ścigał złodzieja do ul. Švitrigailos. Jednakże, gdy dopędził złodzieja, ten ostrym przedmiotem poranił mu rękę i nogę. Poszkodowany z powodu ran klutych leczony jest ambulatoryjnie. (ELTA)

## Apel o pomoc

## Zwalczając narkobiznes

Policja m. Wilna zaapelowała do społeczeństwa, prosząc o pomoc w zwalczaniu narkobiznesu.

Codziennie w stolicy zatrzymuje się po kilku handlarzy narkotyków. Do zwalczania coraz bardziej szerzącemu się handlu narkotyków powołano nową służbę, mianowicie wydział kontroli narkotyków. Narkotyki nie są wyłącznie problemem policji. Jest on bardzo bolesny całemu społeczeństwu, dlatego rozstrzygać go powinna nie tylko policja, ale też wszyscy obywatele, podkreśla się w komunikacie, który opublikował Główny Komisariat Policji. Obywateli, którzy spostrzegli osoby handlujące narkotykami albo coś o nich wiedzą, proszone są o zadzwonienie na telefon anonimowy 71 85 78 w dniach pracy od godz. 8 do 17. (ELTA)

zwierząt gospodarskich i 107 sztuk drobiu.

Z przyczyny suchej wiosny 3.084 pożary (49,99 proc.) wybuchły na terytoriach otwartych. Strażacy 2.597 razy wyjeżdżali do gaszenia palącej się trawy (w ciągu 5 miesięcy roku ub. – 1.674), ugasili 148 pożarów lasu i 16 pożarów torfowisk. Palona ubiegłoroczna trawa w rejonie janowskim zwiększyła liczbę pożarów o 73 proc., w rejonie szyrwinckim – o 66 proc., w rejonie szawelskim – o 56 proc., w Višaginasie – o 52 proc. w porównaniu z danymi roku ubiegłego.

W ciągu 5 miesięcy zanotowano 198 podpałek. 26 pożarów wybuchło z powodu wylądowań atmosferycznych.

2.094, czyli 33,94 proc. pożarów powstało w sektorze mieszkalnym.

356 razy zapaliły się środki transportowe, ugaszono 102 pożary w budynkach produkcyjnych, 71 – na obiektach rolnictwa.

Na 10 tys. mieszkańców kraju w okresie stycznia-maja przypadło 16,66 pożarów, a suma strat materialnych osiągnęła 19.125 Lt.

W ciągu 5 miesięcy funkcjonariusze zastosowali 1.982 kary administracyjne wobec osób, które naruszyły przepisy bezpieczeństwa przeciwpożarowego i wymagania innych aktów normatywnych. Suma tych kar wynosi 148.321 Lt. W trybie administracyjnym ukarano 600 funkcjonariuszy i 1.382 szeregowych obywateli. Do budżetu państwowego od 1.700 naruszczyli wyegzekwowano 113.661 Lt. Z powodu pożarów wytoczono 234 sprawy karne. (ELTA)

Rozmowy rosyjsko-chińskie na szczycie

# Szanghajaska Piątka

Dwudniowy szczyt Rosji, Chin i republik Azji Centralnej – rozpoczął się wczoraj od spotkania w cztery oczy prezydentów Władimira Putina i Jiang Zemina.

Na spotkaniu przywódcy Chin i Rosji potwierdzili przede wszystkim swój sprzeciw wobec amerykańskich planów stworzenia nowej tarczy antyrakietowej (NMD).

W czasie trwającej 45 minut rozmowy, Putin i Jiang nie omawiali jednak szczegółowo amerykańskich planów. Jak wyjaśnił następnie dziennikarzom szef dyplomacji rosyjskiej Igor Iwanow, nie było takiej potrzeby, ponieważ oba kraje już wcześniej zgłaszały konkretne zastrzeżenia co do lansowanego energicznie przez prezydenta George'a W. Busha programu Narodowej Obrony Rakietowej.

## Pierwsze spotkanie

Prezydenci Chin i Rosji natomiast z zadowoleniem odnotowali rozwój współpracy chińsko-rosyjskiej, zarówno ekonomicznej jak i na scenie międzynarodowej.

Wczorajsze spotkanie Putina i Jiang Zemina było pierwszym z trzech jeszcze spotkań obu prezydentów, mających odbyć się w tym roku. Kolejne będą mieć miejsce w Moskwie, którą odwiedzi chiński

szef państwa w lipcu oraz ponownie w Szanghaju, gdzie w październiku zbierze się szczyt forum Współpracy Gospodarczej Azji i Pacyfiku (APEC).

Bezpośrednio przed wylotem z Moskwy, Putin zapowiadał, że w czasie pobytu w Szanghaju – głównym centrum ekonomicznym Chin – zabiegać będzie o podjęcie wspólnych działań w dziedzinie zwalczania przemytu narkotyków przez wspólne granice "piątki" a także przestępczości zorganizowanej.

Spotkanie przywódców Szanghajskiej Piątki – do której należą oprócz Chin i Rosji także Kazachstan, Kirgistan i Tadżykistan a od czwartku również Uzbekistan – ma zakończyć się powołaniem nowej organizacji regionu – o nazwie Szanghajskiej Organizacji Współpracy.

## Historia Szanghajskiej Piątki

Tzw. Szanghajaska Piątka została powołana do życia na spotkaniu przywódców pięciu państw w Szanghaju w 1996 r., przede wszystkim w celu wyjaśnienia i rozwiązania spornych problemów pomiędzy nowo powstałymi niezawisłymi krajami Azji Środkowej, Rosją i Chinami. Innym celem – który prawdo-



Na spotkaniu przywódcy Chin i Rosji potwierdzili przede wszystkim swój sprzeciw wobec amerykańskich planów stworzenia nowej tarczy antyrakietowej. Fot. EPA-ELTA

podobnie zostanie jeszcze silniej zaakcentowany na obecnym, szóstym już szczycie grupy w Szanghaju – miało być zwalczanie separatystów islamskich w krajach członkowskich grupy. Zdaniem politologów, cytowanych m.in. przez agencję Kyodo, Chiny będą chciały wykorzystać spotkanie do zacieśnienia więzi wojskowych z Rosją i Azją Środkową dla stworzenia wspólnego frontu przeciwko różnego rodzaju ugrupowaniom islamskim, działającym w regionie.

## O co chodzi Chińczykom

Chińczykom chodzi tu przede wszystkim o zdławienie separatystycznych ruchów w uigurskim regionie autonomicznym Xinjiangu (Sinkiang), który od rozpadu ZSRR w coraz większym stopniu zaczął ciążyć ku nowym republikom Azji Środkowej. Pekin udziela już pomocy wojskowej Kirgistanowi w działaniach, wymierzonych przeciwko działającym w tym kraju rebeliantom islamskim.

## Izrael wycofuje czołgi

### Realizacja porozumienia

Izraelska armia wczoraj rano zaczęła wycofywać czołgi z terenów Strefy Gazy.

Wycofuje się siły pancerne Izraela oraz likwiduje się blokady w pobliżu izraelskiego osiedla Netzarim, które od siedmiu miesięcy było głównym punktem zapalnym w walkach izraelsko-palestyńskich. Obecnie na miejscu pozostały jedynie patrole izraelskich żołnierzy. Likwidacja blokad a także wycofanie czołgów ma stanowić jeden z elementów realizacji porozumienia rozejmowego, wynegocjowanego w tych dniach na miejscu przez szefa amerykańskiej CIA George'a Teneta.

## Wspólna deklaracja o rozwiązaniu konfliktu w Macedonii

### NATO nie pomoże

Stany Zjednoczone i Unia Europejska podkreśliły wczoraj we wspólnej deklaracji szczytu w Goeteborgu, że sytuacja w Macedonii wymaga rozwiązania politycznego, nie wojskowego.

Wyrażając opinię, że NATO odpowiedziało szybko i stanowczo na zagrożenie pokoju w Macedonii, USA i UE starały się zbagatelizować sugestie o ewentualności zachodniej interwencji wojskowej przeciwko albańskim partyzantom, walczącym z demokratycznie wybranym rządem macedońskim. Prezydent Macedonii Boris Trajkovski wczoraj

zwrócił się oficjalnie do NATO o pomoc w unieszkodliwieniu partyzantów. Tymczasem, przebywający z wizytą w Macedonii sekretarz generalny NATO lord Robertson zareagował wczoraj odmownie na prośbę prezydenta Borisa Trajkovskiego, by Sojusz pomógł w rozbrajaniu rebeliantów albańskich.

Wspierany przez wspólnotę międzynarodową pokojowy plan Trajkovskiego obiecuje albańskiej grupie etnicznej koncesje polityczne w zamian za złożenie broni przez rebeliantów. Prezydent ogłosił swój plan w ubiegłym tygodniu. Podczas kon-

ferencji prasowej w Skopje Robertson oświadczył, iż NATO nie zamierza przesunąć do Macedonii żołnierzy z sił pokojowych w sąsiednim Kosowie. "Nie zaczęliśmy rozważać na temat zmian w mandatach (sił pokojowych)" – powiedział.

Nie wykluczył jednocześnie możliwości przyszłej pomocy Sojuszu Północnoatlantyckiego w procesie rozbrajania. "Prezydent Trajkovski poprosił nas oficjalnie, byśmy pomogli w tym procesie. Zawiozę tożądanie do kwatery głównej NATO, by zobaczyć, co możemy zrobić" – oświadczył dziennikarzom.

## W Kijowie prawosławni ponownie demonstrowali przeciwko papieżowi

### Nietolerancyjni Ukraińcy

"Ukraińska młodzież bojkotuje papieża", pod takim hasłem kilka tysięcy wyznawców prawosławia demonstrowało wczoraj przeciwko przyjazdowi na Ukrainę papieża Jana Pawła II.

Podobnie jak podczas wcześniej-

szych akcji (odbywają się w każdy czwartek od połowy maja) w proteście wzięli udział wyłącznie zwolennicy Ukraińskiego Kościoła Prawosławnego Moskiewskiego Patriarchatu. Przeciwnicy pielgrzymki papieża tradycyjnie już swój marsz rozpocze-

li u stóp świątyni – symbolu ukraińskiego prawosławia Ławry Kijowsko-Pieczerskiej, a potem skierowali się w stronę administracji prezydenta kraju i budynku parlamentu.

Po zakończeniu "pochodu krzyżowego" uchwalono rezolucję z apelem do młodzieży ukraińskiej, aby nie brała udziału w liturgiach, które Jan Paweł II odprawi w Kijowie i Lwowie. W dokumencie podkreślono, że "prawosławna młodzież powinna wykorzystać każdą zgodną z prawem sposobność, aby wyrazić swój negatywny stosunek do wizyty papieża".

W rozmowie z dziennikarzami jeden z prawosławnych braci zakonnych powiedział: "Nieproszonemu watykańskiemu gościowi, który przyjeżdża nauczać rozumu ciemnych tubylców trzeba dać odczuć, że wolna młodzież wolnej Ukrainy wybiera własną drogę i nie potrzebuje przy tym wskazówek od państwa Watykan".

Zdaniem kijowskich znawców

życia religijnego, wielu księży należących do Kościoła podlegającego patriarche Moskwy, uznaje niepodległość Ukrainy za stan tymczasowy i specjalnie nie ukrywa tego.

Na Ukrainie są trzy Kościoły prawosławne. Najwięcej wyznawców ma Ukraiński Kościół Prawosławny Moskiewskiego Patriarchatu i to on jako jedyny z trójki występuje przeciwko wizycie Ojca Świętego. Jednak według sondaży jedynie 4 procent obywateli Ukrainy wykazuje zdecydowany sprzeciw wobec wizyty papieża.

Odbywające się już drugi miesiąc protesty przeciwników wizyty papieża nie są liczne. Największa demonstracja odbyła się tydzień temu, kiedy wzięło w niej udział blisko 3 tys. osób. Ostatnią próbę prosijscy prawosławni podejmą w następnny czwartek czyli na dwa dni przed przyjazdem papieża.

Jan Paweł II oczekiwany jest na Ukrainie 23 czerwca. Wizyta potrwa do 27 czerwca.

Na podstawie doniesień PAP stronę przygotował Paweł Kobak

## Polska

### Wrota piekła

Uroczystości 61. rocznicy przybycia pierwszego transportu więźniów do obozu KL Auschwitz odbyły się wczoraj w Oświęcimiu.

Uczestnicy uroczystości, w tym kilkudziesięciu byłych więźniów KL Auschwitz, złożyli kwiaty pod Ścianą Śmierci przy bloku 11, gdzie hitlerowcy rozstrzelali ok. 25 tys. osób, i oddali hold pomordowanym.

Organizatorem uroczystości było Chrześcijańskie Stowarzyszenie Rodzin Oświęcimskich. Kwiaty złożyli także przed budynkiem tzw. monopolu tytoniowego, nieopodal obozu. Do podziemi tego budynku zostali zapędzeni pierwsi więźniowie. Teren obozu nie był bowiem jeszcze przygotowany na przyjęcie transportów z więźniami. Z projektem utworzenia i usytuowania w Oświęcimiu obozu koncentracyjnego wystąpił oberführer SS Arpad Wigand z wrocławskiego Urzędu Wyszego Dowódcy SS i Policji. Rozkaz o jego budowie wydał natomiast 27 kwietnia 1940 r. Reichsführer SS Heinrich Himmler. Komendantem obozu został Rudolf Hoess.

14 czerwca 1940 r. do obozu koncentracyjnego Auschwitz z więzienia w Tarnowie dotarł pierwszy transport 728 więźniów politycznych. Byli to w ogromnej większości Polacy, w skład transportu wchodziło też kilku polskich Żydów. Tego dnia w 1940 r. zaczął funkcjonować KL Auschwitz. Wśród pierwszych więźniów byli żołnierze kampanii wrześniowej, którzy usiłowali przedrzeć się na Węgry, członkowie podziemnych organizacji niepodległościowych, gimnazjaliści i studenci.

Po przybyciu do Auschwitz więźniom wytytuowano numery od 31 do 758. Najniższy numer – 31 wytytuowano Stanisławowi Ryńskowskiemu. Wcześniej numery otrzymali niemieccy kryminaliści, więźniowie obozu w Sachsenhausen. Stanowili oni zaczątek obozowej kadry. Spośród więźniów z pierwszego transportu wojnę przeżyło 239. Pozostali zginęli w obozie lub też ich dalszy los nie jest znany.

Kompleks Auschwitz składał się z trzech części. Obok Auschwitz I (tzw. Stammlager – obóz macierzysty) powstał dwa lata później KL Auschwitz II – Birkenau, w którym od początku istnienia dokonywano masowych mordów na Żydach. Auschwitz III stanowiły podoboz – Aussenlager, spośród których największy znajdował się w Monowicach (Monowitz). Kompleks Auschwitz został wyzwolony 27 stycznia 1945 r. przez radzieckich żołnierzy z 100 Lwowskiej Dywizji Piechoty 60 Armii I Frontu Ukraińskiego. W walkach o wyzwolenie obozu i miasta Oświęcimia zginęło 231 żołnierzy radzieckich.

W świetle ostatnich badań historyków związanych z oświęcimskim muzeum, w byłym obozie Auschwitz-Birkenau hitlerowcy więzili ponad 1,3 mln osób. Życie tu straciło ponad 1,1 mln ludzi – w zdecydowanej większości polskich i europejskich Żydów, a także Polaków, Romów i jeńców sowieckich. Polacy stanowili po Żydach najliczniejszą grupę ofiar obozu. W latach 1940–45 deportowano ich do KL Auschwitz-Birkenau ok. 140 tys., spośród których blisko połowa straciła życie.



W proteście wzięli udział wyłącznie zwolennicy Ukraińskiego Kościoła Prawosławnego Moskiewskiego Patriarchatu. Fot. EPA-ELTA

## Sprintem

• Fiorentina wywalczyła piłkarski Puchar Włoch. W rewanżowym meczu finału Fiorentina zremisowała u siebie z Parmą 1:1, ale pierwszy mecz na wyjeździe wygrała 1:0. Bramki: dla Fiorentiny – Nuno Gomes 65; dla Parmy – Savo Milosević 38. Zespół z Florencji triumfował w krajowym pucharze po raz szósty w historii. Sukces ten zapewnił jej udział w następnej edycji europejskich pucharów.

• Włoska Federacja Kolarska, która zawiesiła wszystkie imprezy kolarskie w kraju od 18 czerwca, zaapelowała do zawodników, by sami zrezygnowali z planowanych startów zagranicznych. Władze kolarskie oczekują „samozawieszenia” swych kolarzy aż do czasu cofnięcia zakazu organizowania imprez we Włoszech. Międzynarodowa Unia Kolarska (UCI) uznała natomiast, że wszelkie ewentualne sankcje przyjęte przez federację włoską odnoszą się wyłącznie do terenu Włoch i nie powinny przenosić się na kalendarz imprez międzynarodowych.

• Włoska policja odebrała prawo jazdy słynnemu kolarzowi Marco Pantaniemu, który znacznie przekroczył dozwoloną prędkość na autostradzie w środkowych Włoszech. Zawodnik jechał swym mercedesem z rodzinnego Cesenatico do Rzymu. Nie był to pierwszy incydent drogowy popularnego kolarza. W 1999 roku miał kolizję z innym pojazdem, w styczniu ubiegłego roku wypadł z szosy nieopodal swego domu, a kilka miesięcy później rozbił kilka zaparkowanych samochodów jadąc pod prąd ulicą jednokierunkową.

• Czeski pomocnik włoskiej drużyny Serie A Lazio Rzym Pavel Nedved przedłużył kontrakt z tym zespołem do 2006 roku. Czech za każdy rok nowego kontraktu otrzyma trzy miliony dolarów. 28-letni piłkarz przybył do Lazio w 1996 roku. W obecnym sezonie Serie A uzyskał dziewięć goli.

• Dotychczasowy trener hiszpańskiego zespołu Real Mallorca – Luis Aragones od nowego sezonu będzie szkolił piłkarzy Atletico Madryt. Przed dwoma laty doświadczony trener postanowił zakończyć karierę trenerską. Jednak dał się skusić działaczom Realu Mallorki i doprowadził ten zespół do trzeciego miejsca w lidze. Dla Aragonesa będzie to już trzecie podejście do pracy w Atletico. Wcześniej prowadził on tę drużynę w roku 1974 i 1993.

• Octavio Machado został mianowany trenerem drużyny piłkarskiej FC Porto. Na stanowisku zastąpił Fernando Santosa. Machado, który był związany wcześniej z klubem jako piłkarz i asystent trenera, podpisał dwuletnią umowę. W sezonie 2000/2001 zespół FC Porto wywalczył Puchar Portugalii, a w rozgrywkach ligowych zajął drugie miejsce. W klubie wyniki te odebrano jako porażkę.

Na podstawie doniesień PAP stronę przygotował  
**Andrzej Łakis**

## Polska 1. liga piłkarska

## „Wawelskie smoki” na tronie

Zakończyły się rozgrywki piłkarskiej ekstraklasy w Polsce. Wcześniej mistrzostwo Polski wywalczyła Wisła Kraków. Wicemistrzami kraju zostali piłkarze Pogoni Szczecin, a trzecie miejsce w tabeli zajęła Legia Daewoo Warszawa.

Wisła Kraków mogła grać spokojnie, bowiem mistrzowski tytuł miała już zapewniony. Przed ostatnią kolejką pozostało jednak jeszcze wiele znaków zapytania. Nierozstrzygnięta była sprawa tytułu wicemistrza oraz drużyny, która obok Orleń Płock, spadnie do drugiej ligi. Nie wiadomo także było, kto zagra w barażach o utrzymanie się w ekstraklasie.

O wicemistrzostwo walczyły Legia i Pogoń. Obydwie drużyny miały taki sam dorobek punktowy, ale warszawski klub miał lepszy bilans bezpośrednich meczów i dzięki temu był wyżej. W przypadku zwycięstw obu zespołów sytuacja nie uległaby zmianie i legionieści mogliby świętować tytuł drugiej drużyny w Polsce. Tak się jednak nie stało. Udanie finiszowała Pogoń, która wygrała na wyjeździe ze Stomilem Olsztyn 1:0 i zyskała trzy punkty.

## Liga NBA – finał

## Lakers o krok od tytułu

Tylko jednego zwycięstwa potrzebują koszykarze Los Angeles Lakers do zwycięstwa w finale ligi NBA. W czwartym meczu finałowym obrońcy mistrzowskiego tytułu pokonali zespół Philadelphia 76ers 100:86. W rywalizacji prowadzonej do czterech zwycięstw Lakers prowadzą 3:1.

Drużyna „Jeziorowców” nie miała większych problemów z odniesieniem trzeciego zwycięstwa, które znacznie przybliżyło ją do ponownego tytułu. Do przerwy (po dwóch kwartach) zespół z Los Angeles prowadził różnicą 18 punktów (77:59). W ostatnich 12 minutach górą byli gospodarze (27:23), ale nie zdołali przechylić szali zwycięstwa na swoją korzyść.

W zespole zwycięzców wyróżnił się Shaquille O'Neal, który zdobył 34 punkty i zebrał z tablic 14 piłek (do przerwy miał na koncie 20 pkt i 11 zbiórek). Dzielnie se-

tywalczyła dzięki temu wicemistrzostwo, bowiem Legia przegrała trzeci mecz z rzędu, tym razem z Amicą Wronki 2:3.

Wiele do wyjaśnienia było także na dole tabeli, gdzie przed ostatnią kolejką wiadomo było tylko, że Orleń spadnie do drugiej ligi. Ostatnie spotkania miały zadecydować, kto dołączy do płockiej drużyny i kto zagra w barażach o utrzymanie się w ekstraklasie. Okazało się, że drugim spadkowiczem jest Ruch Radzionków. Radzionkowie nie sprościli na wyjeździe rewelacyjnie ostatnio spisującemu się Orleńowi. W meczu tym padło aż dziewięć bramek – sześć dla gospodarzy, trzy dla gości.

Widzew Łódź i Śląsk Wrocław także były w niepewnej sytuacji i grały ze sobą. Do utrzymania się w pierwszej lidze obu drużynom potrzebny był remis. Tak też zagrały obydwie drużyny na stadionie we Wrocławiu. Mecz zakończył się bezbramkowo i nie robiąc sobie nawzajem żadnej krzywdy łodzianie i wrocławianie zapewnili sobie pierwszoligowy byt.

Górnik Zabrze grał na wyjeździe

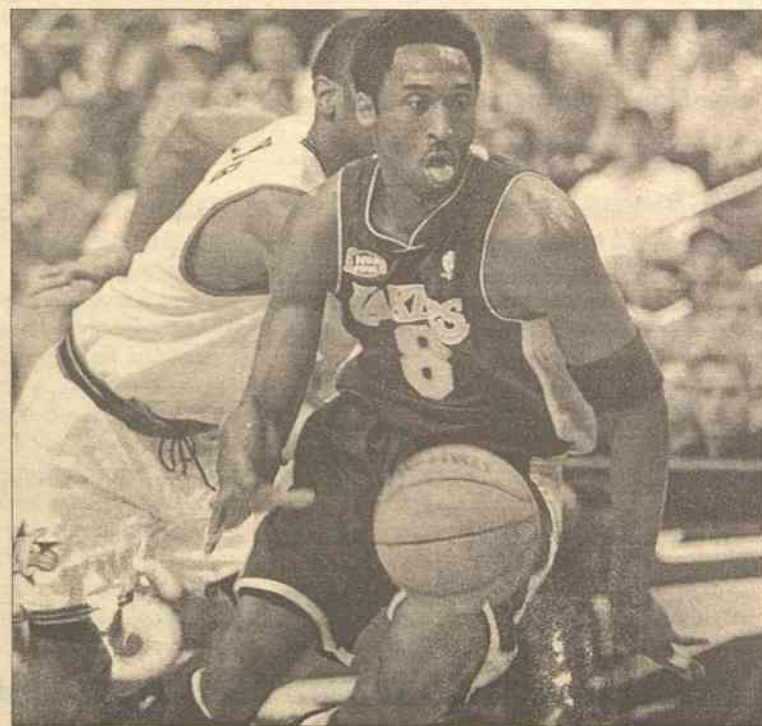
z GKS Katowice. Mecz zakończył się remisem 1:1. Dzięki remisowi Górnik, który zajmował trzecie od końca miejsce w tabeli, zrównał się punktami ze Stomilem, który przegrał z Pogonią. Lepszy bilans bramek Górnik w bezpośrednich spotkaniach tych drużyn spowodował, że to olsztyński zespół wystąpi w barażach. Rywalem będzie Górnik Polkowice.

Królem strzelców piłkarskiej ekstraklasy został Tomasz Frankowski z Wisły Kraków. Zawodnik drużyny mistrzów Polski zdobył w tym sezonie 18 bramek i o cztery trafienia wyprzedził Zbigniewa Grzybowski z Zagłębia Lubin. Marcin Mięciel (Legia Daewoo Warszawa) zdobył 13 bramek.

Sezon 2001/02 rozpocznie się 21 lipca.

## Polska liga piłki nożnej

	M	W	R	P	Br.	Pkt.
1. Wisła Kraków	30	19	5	6	66:27	62
2. Pogoń Szczecin	30	16	5	9	43:33	53
3. Legia Warszawa	30	14	8	8	45:29	50
4. Polonia Warszawa	30	13	7	10	38:30	46
5. Zagłębie Lubin	30	14	4	12	43:40	46
6. Ruch Chorzów	30	13	5	12	50:48	44
7. Amica Wronki	30	13	5	12	48:44	44
8. GKS Katowice	30	9	15	6	28:22	42
9. Odra Wodzisław	30	10	9	11	39:46	39
10. Groclin Grodzisk Wlkp	30	9	10	11	35:38	37
11. Śląsk Wrocław	30	9	9	12	32:38	36
12. Widzew Łódź	30	9	9	12	33:40	36
13. Górnik Zabrze	30	9	7	14	29:35	34
14. Stomil Olsztyn	30	10	4	16	22:41	34
15. Orleń Płock	30	9	4	17	37:55	31
16. Ruch Radzionków	30	9	4	17	29:51	31



Kobe Bryantowi zabrakło jednej asysty do triple double (19 pkt, 10 zbiórek i 9 asyst)

Fot. EPA-ELTA

## Na boiskach rejonu wileńskiego

## O Puchar mera

Na boiskach rejonu wileńskiego trwa turniej piłki nożnej o Puchar mera rejonu wileńskiego. W najbliższą sobotę w Ławaryszkach oraz Bezdanych odbędzie się druga runda.

Do rywalizacji przystąpiło osiem drużyn, które zostały podzielone na dwie grupy. Rozgrywki odbywają się w systemie rundowym. Drużyny z konkretnej grupy spotykają się na jednym boisku. Po pierwszej rundzie na czele znajdują się drużyny z Rukojń i Kalwiszek (Hamerni).

Lider pierwszej grupy – piłkarze z Rukojń w pierwszej rundzie pokonali zawodników z Kowalcuz 3:1, Ławaryszek 3:2 i Rudomina 9:2. Drużyna z Kowalcuz odniosła dwa zwycięstwa – 2:0 z ekipą z Ławaryszek i 6:3 – Rudomina, drużyną która jeszcze nie zaznała smaku zwycięstwa. W ostatnim meczu Rudomino przegrało z Ławaryszkami 1:2. W drugiej grupie najlepiej zaprezentowali się

Puchar mera rejonu wileńskiego		
Grupa 1	Pkt.	Br.
1. Rukojnie	9	15:5
2. Kowalcuzki	6	9:6
3. Ławaryszki	3	4:6
4. Rudomino	0	6:17
Grupa 2	Pkt.	Br.
1. Kalwiszki	9	11:3
2. Niemenczyn	6	13:9
3. Mościszki	3	10:14
4. Bezdany	0	5:13

piłkarze z Kalwiszek. Pokonali oni kolejno Niemenczyn 2:0, Mościszki 5:3 oraz Bezdany 4:0. Drużyna z Niemenczyna ma na swym koncie dwa zwycięstwa – 8:3 z Mościszkami oraz 5:4 z Bezdanami. Mościszczanie pokonali natomiast zawodników z Bezdany z wynikiem 4:1.

A. Ł.

## Pływacki mityng w Monaco

## Thorpe kolekcjonuje tytuły

Mistrz olimpijski z Sydney, Ian Thorpe wygrał wyścig na 200 metrów st. dowolnym podczas drugiego dnia mityngu pływackiego w Monaco. 18-letni Australijczyk uzyskał wynik 1.45,75.

## Wyniki:

**Mężczyźni:**  
200 m st. dow – 1. Ian Thorpe (Australia) 1.45,75, 2. Bill Kirby (Australia) 1.49,10, 3. Kvetoslav Svoboda (Czechy) 1.50,19; 100 m st. klas – 1. Daniel Malek (Czechy) 1.02,01, 2. Oleg Lisogor (Ukraina) 1.02,34, 3. Jim Piper (Australia) 1.02,53; 100 m st. mot – 1. Lars Frolander (Szwecja) 52,84, 2. Thomas Ruppardh (Niemcy) 52,90, 3. Denis Sylantiew (Ukraina) 53,40; 200 st. grzb – 1. Ray Hass (Australia) 2.01,68, 2. Gordan Kozulj (Chorwacja) 2.01,71, 3. Takashi Takeuchi (Japonia) 2.01,78; 400 st. zm – 1. Grant Mac Gregor (Australia) 4.21,78, 2. Lorenzo Sirigu (Włochy)

4.23,17, 3. Curti Myden (Kanada) 4.24,12.

## Kobiety:

100 st. dow – 1. Johanna Sjöberg (Szwecja) 56,20, 2. Mette Jacobsen (Dania) 56,66, 3. Cristina Chiuso (Włochy) 57,16; 400 st. dow – 1. Jana Pechanova (Czechy) 4.16,01, 2. Karen Tait (N. Zelandia) 4.18,40, 3. Kristyna Kynerova (Czechy) 4.19,40; 200 st. klas – 1. Luo Nan (Chiny) 2.27,07, 2. Amanda Beard (USA) 2.28,04, 3. Nanaka Tamura (Japonia) 2.31,28; 200 m st. mot – 1. Jana Kłoczowska (Ukraina) 2.11,00, 2. Mandy Loots (RPA) 2.13,29, 3. Paolo Cavallione (Włochy) 2.13,86; 100 m. grzb – 1. Nina Zhivaneskaya (Hiszpania) 1.01,94, 2. Li Yuan Qing (Chiny) 1.02,80, 3. Arisa Murakawa (Japonia) 1.03,65; 200 st. zm – 1. Liang Shuang (Chiny) 2.15,42, 2. Jana Kłoczowska (Ukraina) 2.16,79, 3. Marianne Limpert (Kanada) 2.16,93.



LRT

6.00 Dzień dobry  
7.40 Prosto i jasno  
7.50 Krąg etnokultury  
8.15 Dla dzieci  
17.00 Wiadomości (ros.)  
17.10 Słowo chrześcijanina  
17.25 Nowości Kościoła katolickiego  
17.30 Świąteczne myśli  
17.55 Telekatalog  
18.00 Wiadomości  
18.10 Dla dzieci  
18.35 Bez pracy nie ma kolaczy  
19.00 S. „Okres przemian”  
19.25 Loteria „Perlas”  
19.30 Program o ekologii  
19.50 Summa summarum  
20.15 Prosto i jasno  
20.30 Panorama  
20.55 Aktualny wywiad  
21.10 Ostatnie skrzyżowanie  
21.50 Pytanko  
22.00 Sport Pogoda  
22.10 S. „Policja kryminalna”  
23.00 Wiadomości  
23.05 Film dok.  
23.35 Salon muzyczny



6.00 Poranne koło  
8.00 S. „Bez domu jest źle”  
8.25 S. „Dziki księżyc”  
9.15 S. „Miłosne pocalunki”  
10.05 S. anim. „Huckleberry Finn”  
10.30 S. anim. „Krowa i kurczątko”  
10.50 Nos  
11.35 Notatki gospodyni  
12.05 Telepizza  
12.30 Dramat akcji „Wolne uderzenie” — USA, 1998  
14.25 S. „Upał tropików”  
15.15 S. anim. „Huckleberry Finn”  
15.40 S. anim. „Krowa i kurczątko”  
16.05 S. „Bez domu jest źle”  
16.40 S. „Miłosne pocalunki”  
17.30 A oto ja. Autoreklama  
17.35 S. „Dziki księżyc”  
18.30 Wiadomości rowerowe  
18.45 Wiadomości  
19.10 Komedia „Kochanek” — USA, 1989  
20.00 Wiadomości rowerowe  
20.15 „Pijesz Jacobs i znowu wygrasz”  
20.30 Cd. filmu „Kochanek”  
21.30 Wieczór litewskiego komika  
22.40 Arena S  
23.40 Dramat akcji „Zwariowany szósty” — USA, 1998



14.59, 15.59, 16.59, 17.59 „60 sekund”  
6.10 Najlepsze piosenki „Pukasu”  
7.05 Film dok.  
7.35 V. I. P.  
7.50 Krwawa fala  
8.00 Przekrój  
8.15 S. „Zorro”

8.45 S. „Luz Maria”  
9.30 S. anim. „Sąsiedztwo prosią”  
9.55 S. „Valeria”  
10.45 S. „Miłosne sidła”  
11.30 S. „Komandor”  
12.20 S. „Gedimino 11”  
13.15 V. I. P.  
13.30 O zdrowiu  
14.00 Najlepsze piosenki „Pukasu”  
15.00 Karuzela  
16.00 S. anim. „Poochini”  
16.30 S. „Zorro”  
17.00 S. „Valeria”  
17.50 S. „Luz Maria”  
18.40 S. „Miłosne sidła”  
19.30 V. I. P.  
19.45 Dziś  
20.10 Corrida  
21.10 Thriller krym. „Miami blues” — USA, 1990  
22.55 Krwawa fala  
23.05 Horror „Poltergeist II. Druga strona”  
0.40 V. I. P.  
0.55 S. erot. „Intymne spotkania”



6.25 S. anim. „Różowa pantera”  
6.50 S. „Batman”  
7.15 S. anim. „Simpsonowie”  
7.35 Sektor X  
8.00 S. „Jesteś moim losem”  
8.45 S. „Obejmij mnie”  
9.30 S. „Uroczy i dzielni”  
9.55 S. „Siódme niebo”  
10.45 Teleshop  
11.15 Program kulinarny  
11.20 Telewizja „Lietuvos rytas”  
12.05 Dramat „Największe tajemnice” — USA, 1994  
13.35 S. „Złota rączka”  
14.00 S. „Witaj, wujku doktorze”  
14.45 S. „Batman”  
15.15 S. „Simpsonowie”  
15.40 S. „Siódme niebo”  
16.25 S. „Uroczy i dzielni”  
16.55 Program kulinarny  
17.00 S. „Jesteś moim losem”  
17.50 S. „Obejmij mnie”  
18.45 Wiadomości  
19.05 Sport Pogoda  
19.10 Bez tabu  
19.40 Gra „Znajdź skarb „Karuny”  
19.45 Stare anegdoty  
20.15 Komedia „Zemsta mądrali — 3: inne pokolenie”  
22.10 Wiadomości  
22.20 Komedia „Crooklin” — USA, 1994  
0.20 Dramat „Boss mafii” — USA, 1988  
2.00 Wybory „Miss Wszechświata 2001”



8.00 Z Wilna  
8.20 Lekarz domowy  
8.50 Film fab. „Siedem nianiek”  
10.10 Film anim.  
10.30 Ach, mamusie  
11.15 Dzień po dniu  
13.00 „Siegodnia”  
13.30 Wiem wszystko  
14.45 Kanał muz.  
15.30 „AMBA-TV”  
16.10 Model  
16.45 Patrol drogowy  
17.00 „Siegodnia”  
17.40 Podoba się — oglądaj  
17.55 Dla ogrodników  
18.30 Z Wilna

19.00 „Siegodnia”  
19.40 „Niedziela”  
20.00 Telefon „Niedzieli”  
20.30 Randka  
21.00 Skandale tygodnia  
22.00 Z Wilna  
22.20 Film fab. „Zamek Dominika” — USA, 1995



8.10 S. „Człowiek morza”  
9.15 Puls Wilna  
9.50 Wiadomości (pol.)  
10.00 Film fab. „Brzeg jego życia”  
16.40 Film anim.  
16.50 S. „Człowiek morza”  
17.55 Proponujemy  
18.00 Świat kobiety  
18.30 Puls Wilna  
19.05 Wiadomości (pol.)  
19.15 Przychodzimy  
19.45 Studio prawnicze  
20.15 Litwa — członkiem Unii Europejskiej  
20.45 Proponujemy  
20.50 Labirynt sportowy  
21.00 Puls Wilna  
21.35 Wiadomości (pol.)  
21.45 Muzeum kina  
22.15 Film fab. „Brzeg jego życia”



7.00 Wiadomości  
7.15 S. „Powietrzne zamki”  
8.15 Film krym. „Zapadły kąt”  
9.15 Srebrny krążek  
10.00, 13.00 Wiadomości  
13.20 Film przygod. „Pitt i jego smok”  
15.00 S. „Powietrzne zamki”  
16.00 Wiadomości  
16.25 U M. Jewdokimowa  
16.55 Ratownicy  
17.30 Smakowite historie  
17.40 Pole cudów  
18.45 Dobranocka  
19.00 Czas  
19.55 Thriller „Czarodziej”  
21.50 Wiadomości  
22.05 Muzyka realna  
22.35 Film akcji „Wojna Da Vinci”



7.15 Komedia „Spotkamy się na Tahiti”  
8.50 „Fiti”  
9.00 Wiadomości  
9.30 S. „Santa Barbara”  
15.00 Wiadomości  
15.30 S. „Zwyczajne prawdy”  
16.00 S. „Sieć”  
17.00 S. „Komisarz Rex”  
18.00 Wiadomości  
18.30 Wiadomości z Moskwy  
18.50 Komedia „Rosyjski cud”  
20.30 Film akcji „Krzyżak”  
22.40 Rosyjski festiwal filmowy  
23.05 Gorąca dziesiątka  
24.00 Pogoda



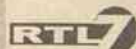
7.05 „Drogi Królowej Jadwigi” — film  
8.00 Elsner znany i nieznan  
8.15 Krakowskie Przedmieście 27  
8.30 Wiadomości  
8.40 S. „Złotopolscy”  
9.05 S. „Trzy szalone zera”  
9.30 „Dziewczyna szuka

miłości” — film  
10.45 Pol-Art 2000 Festiwal Kultury Polskiej w Australii  
11.05 Powtórka ze Studziannej — reportaż  
11.30 Kochamy polskie seriale — teleturniej  
12.00 Wiadomości  
12.10 Pejzaże wsi polskiej  
12.35 Kwadrans na kawę  
12.50 Z Polonią po zdrowie  
13.10 S. „Złotopolscy”  
13.30 „Kohabitacja” — film  
14.30 Kwadrat  
15.00 Wiadomości  
15.10 Jubileusz po grecku  
15.45 Paweł Edmund Strzelecki w Australii — reportaż  
16.05 Współcześni wojownicy — reportaż  
16.25 Pokaż, co potrafisz — Akademia IQ — program dla młodych widzów  
17.00 Telexpress  
17.20 Gość Jedyńki  
17.35 Wszystko gra — program dla dzieci  
17.50 Pegaz — magazyn kulturalny  
18.20 Telezakupy  
18.35 S. „Złotopolscy”  
19.00 Wieści polonijne  
19.15 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
19.58 Sport  
20.10 „Wielkie rzeczy”  
21.00 Hity satelity  
21.15 „Nic oprócz miłości” — recital Ireny Santor  
21.45 Wieczór z Jagielskim  
22.30 Panorama  
22.50 Sport-telegram  
23.00 Porozmawiajmy  
24.00 S. „Pierwszy krzyk”  
0.30 Monitor Wiadomości

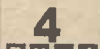


6.00 Piosenka na życzenie  
7.00 S. anim. „Robocop”  
7.30 S. „MacGyver”  
8.25 S. „Ania z Zielonego Wzgórza”  
10.10 S. obycz. „Cud miłości”  
11.05 „Przygoda w górach „Bushwhacked” — film przyg.  
12.45 „Kokon” — komedia fant.  
15.00 S. anim. „Robocop”  
15.30 Informacje  
15.55 S. „MacGyver”  
16.50 S. przyg. „Herkules”  
17.45 S. obycz. „Cud miłości”  
18.40 Informacje

18.55 Hoop Sport Magazyn  
19.05 „Tomcio Grubasek” — komedia obycz.  
20.45 Dwa światy  
21.20 „Parszywa dwunastka” — film wojenny  
21.30 Losowanie LOTTO  
24.00 Różowa landrynka  
1.30 „Piątek 13: Nowy początek” — film fab.  
2.10 Playboy  
3.10 Muzyka na BIS



6.00 Teledyski  
7.00 Odjazdowe kreskówki  
9.15 Teleshopping  
9.45 Śmieć się razem z nami  
10.15 „Izabella” — telenowela  
11.05 „Perla” — telenowela  
11.50 W akcji — magazyn sensacji  
12.15 Teleshopping  
13.15 S. fant. „Conan”  
14.10 „Izabella” — telenowela  
15.05 Odjazdowe kreskówki  
17.35 S. fant. „Conan”  
18.30 W akcji — magazyn sensacji  
19.00 S. sensac. „Kłown”  
20.00 „Szkoła życia” — komedia  
21.40 „Klub Paradise” — komedia  
23.30 S. sensac. „Kłown”  
0.20 „Szkoła życia” — komedia  
1.50 „Klub Paradise” — komedia  
3.20 Teleshopping



6.25 Muzyczny VIP  
7.00 A kuku  
7.30 Muzyczne listy  
8.20 S. anim. „Spiderman”  
8.45 Serial animowany  
9.15 S. „Super Mario Brothers”  
9.45 Dwa światy  
10.15 S. komed. „Przygody rodziny Addamsów”  
10.45 S. komed. „Karolina w mieście”  
11.15 Dwa światy  
11.45 S. sensac. „Na południe”  
12.40 S. przyg. „Młody Indiana Jones”  
13.40 A kuku  
14.10 Muzyczny VIP  
14.45 Muzyczne listy  
15.45 S. anim. „Piggburg Pigs”  
16.15 S. anim. „Spiderman”  
16.45 S. komed. „Grace w opalach”  
17.15 Dwa światy

17.45 Dziennik  
18.00 S. komed. „Karolina w mieście”  
18.30 Dwa światy  
19.00 S. sensac. „Pacific Blue”  
20.00 S. krym. „Komisarz Rex”  
21.00 S. obycz. „Szkoła przetrwania”  
22.00 Dziennik i informacje sportowe  
22.15 Program publicystyczny  
22.30 S. komed. „Dorośnij”  
23.00 Dwa światy  
24.00 S. dok. „Kaskaderzy z Hollywood”  
1.00 „Wulkany” — film dok.  
2.00 Spotkajmy się  
2.30 Muzyczne listy  
3.30 Strefa P



6.35 „Plebanią”  
7.03 Wiadomości  
7.05 Telezakupy  
7.20 S. „Tom Jones”  
8.15 Krakowskie Przedmieście 27  
8.30 Wiadomości  
8.42 Pogoda  
8.45 S. „Lulu Show”  
9.10 Jedyńeczka — program dla dzieci  
9.45 Bajeczki Jedyńeczki  
10.00 S. „Barnaby Jones”  
10.50 ZUS radzi  
11.00 Taki jest świat zabytków: Wrocław — Ratusz  
11.30 „Czirliderki” — telenowela  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes  
12.25 Wielkie sprzątanie  
12.40 Nie ma jak u mamy — program rozryw.  
13.15 „Z dżungli do dżungli” — komedia  
15.00 Wiadomości  
15.10 „Arystokrata sztuki” — film  
15.45 Słowo daję: Trzecia z Cichego  
16.05 Rower Błażeja  
16.30 S. „Moda na sukces”  
17.00 Teleexpress  
17.20 Gość Jedyńki  
17.35 S. „Plebanią”  
18.05 Dwadzieścia jeden — teleturniej  
18.35 S. „Więzy krwi”  
19.05 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
19.57 Sport  
20.03 Pogoda  
20.10 „Wirujący seks” — film muz.  
21.55 XXXVIII KFPP Opole 2001  
22.30 Monitor Wiadomości  
23.00 Sportowy fiesz  
23.05 Studio sport  
23.40 „Hamburger Hill” — dramat wojenny  
1.25 Studio Sport: Liga światowa siatkówki mężczyzn  
2.30 „Siedziba potworów” — film

TV 3



0.20

## Boss mafii

Dramat, USA 1988, reż. John Llewellyn Moxey, wyk.: Susan Lucci, Michael Nader  
Nie łamie się praw mafii, są one bardziej święte i mocne niż jakiegokolwiek inne prawa na tej ziemi. To jednolita i bezlitosna siła, której, jak się wydaje, nie można pokonać... Gdy córką zamordowanego bossa mafii zaczyna się opiekować stary, zamierzający się wycofać ojciec chrzestny, w klanie rozpoczyna się cicha i bezwzględna wojna. Dotychczas nikt nie był w stanie jej przerwać, nawet stary boss. Dotychczas... bowiem teraz cichym bojom przewodzi młoda i delikatna przybrana córka mafii...

RTR

18.50

## Rosyjski cud

Komedia, Rosja 1994, reż. Michail Kokszenow, wyk.: Leonid Kurawlow, Walerij Nosik  
Przedsiębiorczy Iwan postanawia zorganizować gościnne występy znakomitego rosyjskiego ekstrasensa Jurija Koszmarowskiego w Ameryce i zarobić nieco „zielonych”. Jednakże tuż przed odlotem okazuje się, że mistrz trafił do szpitala. Ale z powodu takiego głupstwa przecież nie warto odwoływać występu. Na szczęście Iwana odprowadzała na lotnisko ciocia Katia i jej mąż Pietia, który, jak się okazało, był prawie sobowtorem Koszmarowskiego...

LNK



23.40

## Zwariowany Szósty

Kryminalny dramat akcji, USA 1998, reż. Albert Pyun, wyk.: Rob Lowe, Ivana Milicevic  
Amerykanin, zwany Zwariowany Szósty, wybiera się do Europy Wschodniej. Uważa, że jest tam najodpowiedniejsze miejsce, aby uciec od zastarzałych problemów i poprawić sytuację finansową. Zwariowany Szósty nie jest pozbawiony problemów — do brze zna narkotyki, a z powodu drobnych kradzieży nie ma wyrzutów sumienia. Razem z podobnymi przybyszami przekracza granice legalnego biznesu.

## ORT



21.35

## Konwój

Film przygodowy, USA 1978, reż. Sam Peckinpah, wyk.: Chris Christopherson, Ally MacGraw

Wielkie i silne samochody na drogach Ameryki, pomalowanych żółto na szarym tle. Z obu stron setki mil pustkowi. Kierowcy dalekobieżnych tras na Południu amerykańskim w kinie stanowią obraz nowych romantyków wielkiej drogi. Głównym bohaterem filmu jest legendarny kierowca o przewisku Kaczka. Ma on tylko jednego wroga – szeryfa Wallace. Za każdym razem, gdy Kaczka przekracza granice posiadłości Wallace, ten stawia mu niesłychane przeszkody. Szeryf nienawidzi kierowców ciężarówek. Pewnego razu więc kierowcy pod przewodnictwem Kaczki postanawiają zemścić się na nim: wjeżdżają na jego terytorium społem, ustawieni w potężnej kolumnie.

## BTV

19.45

## Krzyżak-2

Thriller akcji, Rosja 1998, reż. Iwan Dychowiczny, wyk.: Wasilij Łanowoj, Nikołaj Jeriomienko, Wiktor Pawłow I znowu kino w kinie. Tylko tym razem film historyczny, którego realizację rozpoczyna... milicja. I w dodatku wyłącznie własnymi siłami. Dynamiczna fabuła, urocza ironia, zaskakujące tricki – wszystko, co jest nieodzowne autentycznemu filmowi akcji.

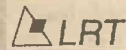
## LNK



22.55

## Za kratami

Film akcji, USA 1995, reż. Henri Charr, wyk.: Annie Wood, Gaiell Harris Sam Conner po sprzedaniu swych córek za sporą sumę, powiedział żonie, że rzekomo znalazł dzieciom lepsze rodziny. Gdy prawda wyszła na jaw, powstał konflikt, podczas którego Sam zamordował swą żonę. Dziewczynki rosły w różnych rodzinach, jedna w szanowanym i wyrafinowanym środowisku, druga natomiast w świecie narkotyków i przestępstw. Po 16 latach jedna córka, mszcząc się za śmierć matki, zabija swego ojca. Jednakże do grona podejrzanych trafia też druga...



8.05	Magia sadu
8.30	Drogi. Samochody. Ludzie
8.55	Telekatalog
9.00	Dzień dobry, dzieci
10.00	Wiadomości
10.05	Klub śniadaniowy
11.00	O budownictwie
11.25	Zdrowie
11.50	Wieczory
12.10	O piłce nożnej
12.35	Dla wędkarzy
13.00	Wiadomości
13.05	S. „25 stopni na południe”
13.30	Dla nastolatków
14.00	Magazyn „@eta”
14.20	Ludzie, jak my
14.30	Morze
15.00	Koncert życzeń
16.00	Wiadomości
16.05	Fotoakcja „Litwa – to ja”
16.10	Film wideo. A. Christie „Tajemnica Endhouse”
16.50	Festiwal Wileński
17.00	Film wideo „Latorośle”
18.00	Wiadomości
18.10	Nowości księgarskie
18.20	Film dok.
18.30	Szkieł TV „Biały lód”
19.00	Dajmy czadu
20.00	Loteria „Perlas”
20.05	Prawdziwe historie
20.30	Panorama. Sport. Pogoda
20.55	Zegar Europy
21.10	Hotel muzyczny
22.00	S. „Biuro detektywów Chandlera”
22.50	Wiadomości
22.55	Czas twórczości
23.20	Program muz.



7.30	ABC zdrowia
8.00	Animacja poranna
9.00	Poranne koło
10.35	Nowa komunikacja
11.00	ABC zdrowia
11.30	Cztery koła
11.50	Wiadomości z Hollywoodu
12.05	Film przyrodniczy
13.00	Świat dziwaków
14.10	S. „Rodzinka Addamsów”
14.35	S. „Przyjaciele”
15.00	S. „Różany dwór”
16.00	S. „Sąsiedzi”
16.30	Telepizza
17.00	Dramat akcji „Kung Fu”
17.55	Zamek Takeszi
18.45	Wiadomości
18.55	Panorama „Wiadomości rowerowych”
19.25	Komedia fant. „Żli” – USA, 1994
21.00	Komedia „Fala Atlantyku” – Francja/Włochy, 1970
22.55	Film akcji „Za kratami” – USA, 1995
0.35	Dramat „Ostrze brzytwy” – USA, 1996



właściwości grzybobrania”	8.40	Karuzela
9.35	S. anim. „Poochini”	
10.00	„Kibir vibir”	
11.00	Gładiatorzy amerykańscy	
11.45	Mistrzostwa najsilniejszych zapaśników świata	
13.00	Program V. Matulevičiūsa	
13.25	„Ekipażas” – o samochodach	
13.55	Komedia krym. „Różowa pantera” – USA, 1964	
15.45	S. „Rodzina zastępcza”	
16.10	S. „Luz Maria”	
16.55	Film dok. „Pan Bean”	
17.50	V. I. P.	
18.00	W sobotni wieczór	
18.55	S. „Bardzo tajny agent”	
19.45	Thriller akcji „Krzyżak II” – Rosja, 1998	
21.10	Mistrzostwa najsilniejszych zapaśników świata	
22.30	S. erot. „Intymne spotkania”	
23.00	Playboy	
3		
8.00	Dla dzieci	
9.25	S. anim. „Simpsonowie”	
9.55	S. „Tajemniczy świat Alex Mack”	
10.20	S. „Moje rzekome życie”	
11.10	S. „Pleśń”	
11.35	„Szczerze Wasza...” – program A. Žukauskienė	
12.00	Komedia „Nieboszczykom nie pasują pledy” – USA, 1982	
13.30	S. „Melrose Place”	
14.25	Stare anegdoty	
14.55	S. „Oszołomieni miłością”	
15.45	S. „Dharma i Greg”	
16.15	S. „Ally McBeal”	
17.10	Komedia przyg. „Mali szpiecy” – USA, 1986	
18.45	Wiadomości	
19.00	Sport	
19.05	Niech żyje król	
19.35	Tydzień bez tabu	
20.10	Dramat „Raj” – USA, 1991	
22.20	Dziennik podróży	
22.45	Thriller „Prawdziwe przestępstwo” – USA, 1995	
0.25	Dramat „Vinterviken” – Szwecja, 1996	
2.15	Komedia	
W		
8.00	Z Wilna	
8.20	Magazyn „Budownictwo”	
8.50	Interesujące kino	
9.35	Paluszkli lizać	
10.15	Model	
10.50	„Niedziela”	
11.10	Telefon „Niedzieli”	
11.40	Jesteś świadkiem	
12.30	Wszyscy do ogrodu	
13.00	„Siegodnia”	
13.45	Skandale tygodnia	
14.45	DIALOGI z O. Jefriemowem	
16.20	Film anim.	
16.35	Patrol drogowy	
17.00	„Siegodnia”	
17.45	S. „Na obcych metrach”	

kwadratowych”	19.00	„Itogo”
19.25	„Ja sama”	
20.25	Film fab. „Dziewczyna z doliny” – USA, 1982	
22.05	Film fab. „Ciało jako dowód”	
U		
9.00	Dotknięcie	
10.00	Republika „Jabłka”	
10.30	Bądźmy zdrowi	
11.00	Przychodzimy	
11.30	Proponujemy	
11.35	Litwa – członkiem Unii Europejskiej	
12.05	Film fab. „Brzeg jego życia”	
13.30	Muzeum kina	
14.00	Twój wychowanek	
14.30	Proponujemy	
14.35	Film anim.	
15.05	Film dla dzieci „Elektroniczna babcia”	
16.30	Program turystyczny	
17.00	O komputerach	
17.30	Historie dworów podmoskiewskich	
18.00	Gwóźdź	
18.30	Proponujemy	
18.35	Pogląd od poniedziałku do piątku	
19.30	Oaza	
20.00	Paradygmat	
20.30	Proponujemy	
20.35	S. „Arnau”	
21.35	Film fab. „Hrabina Szeremietjewa” – Rosja, 1994	
7		
5.00	Wiadomości	
5.15	S. „Słodka trucizna”	
6.10	Słowo pasterza	
6.25	100 proc.	
6.55	Graj, harmonio	
7.20	S. „Przyspieszona pomoc”	
8.00	Wiadomości	
8.10	Smakolyk	
8.30	Panorama śmiechu	
9.05	Film fab. „Droga Mleczna”	
10.35	Zdrowie	
11.15	Poczta poranna	
11.50	Dzień dobry	
12.40	Historia pewnego arcydzieła	
13.00	Wiadomości	
13.10	S. „Dziewczyny z charakterem”	
14.05	Wszystko o Mickey Mouse	
14.35	Aby pamiętać	
15.15	W świecie zwierząt	
16.00	Wiadomości	
16.25	Najlepsze tricki filmowe	
17.25	Film krym. „Ofiara piękna”	
19.00	Czas	
19.40	Film akcji „Wielkie zamieszanie w małych Chinach”	
21.35	Film przyg. „Konwój”	
PTP		
5.00	Film dok.	
5.40	Pogadanki o rybołówstwie	
6.05	S. „Tarzan. Historia przygód”	
6.45	S. „Teletubbies”	
7.10	Złoty klucz	
7.30	S. anim. „Tom i Jerry”	
7.45	Komedia „Szalony dzień”	
8.55	Dzień dobry, kraju	
9.40	Telegra	

10.30	Sam sobie reżyserem	
11.00	S. „Zaginiony świat”	
12.00	Wiadomości	
12.20	Komedia „Człowiek z Bulwaru Kapucynów”	
14.00	Klub prasowy	
14.45	Panorama międzynarodowa	
15.30	Dochody narodowe	
16.00	Moja rodzina	
16.55	„Anchlage”	
18.00	Wiadomości	
18.50	Miasteczko	
19.30	Film akcji „Bitwa smoka”	
21.15	Thriller „Lake Placid – jezioro strachu”	
23.00	Mistrzostwa Europy w gimnastyce artystycznej	
23.50	Pogoda	
TPOLONIA		
6.00	S. „Punkt widzenia”	
6.50	Film anim. dla dorosłych	
7.00	Echa tygodnia (program w języku migowym)	
7.30	Wieści polonijne	
7.45	Gość Jedyńki	
7.55	Polskie stada i stadniny koni	
8.30	Wiadomości	
8.42	Pogoda	
8.45	Ziarno – program katolicki	
9.10	Budujemy Mosty – teleturniej	
9.35	„Wielkie rzeczy” – film	
10.35	„Cny język Polaków” – film dok.	
11.10	„Klan” – telenowela	
12.25	Kultura duchowa narodu	
12.45	Podróże kulinarne	
13.10	S. „Mini wykłady o maxi sprawach”	
13.25	S. „Klasa na obcasach”	
13.50	Skarbiec – magazyn historyczno-kulturalny	
14.20	S. „Mapeciątko”	
14.45	Sensacje XX wieku	
15.10	Ludzie listy piszą	
15.30	Tam, gdzie jesteśmy: Najlepsze, bo polskie – reportaż	
16.00	Film animowany dla dorosłych	
16.15	„Biografie: Biegiem, biegiem...” – film dok.	
17.00	Teleexpress	
17.20	Gość Jedyńki	
17.30	Zaproszenie – program krajoznawczy	
17.50	„Rody Góralskie” – reportaż	
18.15	S. „Na dobre i na złe”	
19.15	Dobranocka	
19.30	Wiadomości	
19.50	Pogoda	
19.53	Sport	
20.05	Bohaterowie Filmowej Wyobraźni	
21.20	Przeżyj to sam – piosenki z lat 80.	
22.05	„Dzień po dniu jestem artystą” – film dok.	
22.30	Panorama	
22.50	Sport-telegram	
23.00	Benefis Bogusława Kaczyńskiego	
24.00	Zaproszenie – program krajoznawczy	
0.20	S. „Na dobre i na złe”	

POLSAT		
6.00	Disco Relax	
7.00	Dyżurny satyryk kraju	
7.30	Magazyn religijny	
8.00	S. „Tom i Jerry”	
8.25	Akademia przedszkolaka	
8.40	S. anim. „Faceci w czerni”	
9.05	S. „Tajemniczy rycerze”	
9.30	S. „Power Rangers”	
10.00	Disco Polo Live	
10.55	„Pani Levine umarła i mieszka w Nowym Jorku” – film	
13.00	„Spadaj w podskokach” – film	
14.30	Dyżurny satyryk kraju	
15.00	4 x 4	
15.30	Informacje	
15.45	Prognoza pogody	
15.50	S. „Gliniarz z dżungli”	
16.50	S. „Jezioro marzeń”	
17.45	S. „Potyczki Amy”	
18.40	Informacje	
18.55	Hoop Sport - magazyn	
19.05	Życiowa szansa	
20.00	Żądza pieniądza	
21.00	S. „Pokój na czarno”	
21.30	Losowanie LOTTO	
21.35	„Zemsta nie zna litości” – film akcji	
23.20	S. „Roswell: w kręgu tajemnic”	
0.10	S. „Tragikomiczne wypadki z życia Titusa”	
0.40	„Próba granic” – film	
2.30	Muzyka na bis	
RTL		
7.00	Teledyski	
8.00	Odjazdowe kreskówki	
10.35	S. przyrod. „W poszukiwaniu dziewczęcej przyrody”	
11.25	„Trudna miłość” – film	
13.10	S. obycz. „Klinika uniwersytecka”	
14.00	„Wakacje na Majorce” – komedia	
15.40	Tarantule i ich jadowici znajomi – dokument przyrod.	
16.40	S. „SeaQuest”	
17.35	S. przygod. „Słoneczny patrol”	
18.30	Śmieć się razem z nami – program rozryw.	
19.00	S. sensac. „Lista zobowiązań”	
20.00	„Skradzione serca” – film dok.	
21.00	„Morderca w moim domu” – thriller	
22.45	„Milosna przygoda” – thriller erot.	
0.35	„Skradzione serca” – film dok.	
1.25	„Amerykański Kuba Rozpruwacz” – thriller	
3.00	„Morderca w moim domu” – thriller	
4.25	Teleshopping	
4		
6.00	S. „Droga do Avonlea”	
7.00	Magazyn motoryzacyjny	
7.30	S. „Tajemnice watykańskich archiwów”	
8.30	S. anim.	

„Wilkołaczek”	9.00	S. „Droga do Avonlea”
10.00	S. przygod. „Przygody Rin Tin Tina”	
11.00	S. obycz. „Ucieczka do raju”	
12.00	Kaskaderzy z Hollywood	
13.00	Magazyn motoryzacyjny	
13.30	A kuku – program rozryw.	
14.00	„Pali się, moja panno” – film	
15.50	S. obycz. „Lekarze z Los Angeles”	
16.50	S. anim. „Różowa Pantera”	
17.15	S. komed. „Pomoc domowa”	
17.45	Dziennik i informacje sportowe	
18.00	„Sherlock Holmes w Nowym Jorku” – film	
20.00	S. sensac. „Anioł ciemności”	
20.55	S. SF „Pierwsza fala”	
21.50	S. sensac. „F/X 2”	
22.40	Drogówka – magazyn	
23.15	„Autostrada” – thriller	
1.00	S. sensac. „Anioł ciemności”	
1.55	Muzyczny VIP	
TVP1		
6.30	Tańce staropolskie	
6.40	Wszystko o dziecie i ogrodzie	
7.10	Agrolinia	
8.00	Zwierzęta świata	
8.30	Wiadomości	
8.42	Pogoda	
8.45	Ziarno – program katolicki	
9.10	Cybermania – teleturniej komputerowy	
9.40	Walt Disney przedstawia	
11.00	S. „Dziedzictwo”	
11.50	Sekrety zdrowia	
12.05	Z kamera wśród zwierząt	
12.25	Miliard w rozumie	
13.00	Wiadomości	
13.10	S. „Kobiety Białego Domu”	
13.20	Kronika Filmowa	
13.45	Magazyn żeglarski	
14.10	Studio Orzech	
14.25	Biennale w Wenecji	
14.50	„Wakacje Billy'ego” – film	
16.20	Studio sport: Grand Prix MTB	
16.45	Wrzuc Jedynekę	
17.00	Teleexpress	
17.20	Gość Jedyńki	
17.30	Kochamy polskie seriale – teleturniej	
18.00	38. KFPP Opole 2001	
18.25	Od przedszkola do Opola	
19.00	Wieczorynka	
19.30	Wiadomości	
19.52	Sport	
19.58	Pogoda	
20.05	„Frashman” – film	
21.55	Gwiazdy w Jedyńce	
22.40	„Kasyno” – film	
1.35	Noc internauty	
2.05	Studio sport: Liga światowa siatkówki mężczyzn	
3.10	„Klan” – telenowela	



LRT

8.05 Nowości Kościoła katolickiego  
8.10 Myśli świąteczne  
8.35 Bez pracy nie ma kolaczy  
9.00 Dla dzieci  
10.00 Wiadomości  
10.05 Zamiast śniadania  
10.30 Siedem dni Kowna  
11.00 W świecie koszykówki  
11.30 Program wojskowy  
12.00 Podróże  
12.45 „Menora”  
13.00 Wiadomości  
13.05 Koncert życzeń  
14.10 Drogami zesłania  
14.45 Film wideo Agaty Christie „Tajemnica Endhouse”  
15.30 Klub sportowy  
16.00 Wiadomości  
16.05 S. „Pomyślny wiatr”  
16.50 Festiwal Wileński  
17.00 Salon muzyczny  
17.30 Popołudnie z A. Čekuolisem  
17.55 Lekcja języka  
18.00 Wiadomości  
18.10 Telegra  
19.10 Pamięć kultury. Film dok.  
20.05 Styl  
20.30 Panorama  
20.55 Tydzień na świecie  
21.10 Dramat psych. „Wezwanie” – Polska, 1996  
22.25 Wiadomości  
22.30 Magazyn kulturalny

LNK

7.30 ABC zdrowia  
8.00 Filmy anim.  
9.05 Nasze zwierzęta  
9.30 Notatki gospodyni  
9.55 Kuchnia pani Grażyny  
10.25 Salon Białego Kota  
11.00 ABC zdrowia  
11.30 Film dok.  
12.30 Geografia narodowa  
13.00 Świat dziwaków  
14.10 S. „Rodzinka Addamsów”  
14.35 S. „Przyjaciele”  
15.00 S. „Różany dwór”  
16.00 Romantyczny film przyg. „Walka uczuć”  
17.40 Panorama „Wiadomości rowerowych”  
18.05 Od... do  
18.45 Wiadomości  
18.55 Telepizza  
19.25 Komedie  
21.20 Panorama tygodnia  
21.50 S. „Klaun”  
22.40 S. „Wydział zabójstw”  
23.30 Nowa komunikacja  
23.55 Dramat krym. „Zwariowany szósty” – USA, 1998

BTV

6.30 Filmy anim.  
7.15 Corrida  
8.30 Program religijny  
9.30 O zdrowiu  
10.00 „Kibir vibir”  
11.00 Film przyg.  
11.50 S. „Rodzina zastępcza”  
12.15 Film fant.-przyg. „Wojenne gry”

– USA, 1983  
14.05 Koncert życzeń  
15.45 Film anim. „Narodowe właściwości grzybobrania”  
16.00 V. I. P.  
16.15 S. „Luz Maria”  
17.00 S. „Gedimino 11”  
18.00 „Benny Hill”  
18.30 S. „Roseanne”  
19.00 Komedie „Boom na dzieci” – USA, 1987  
20.55 Film anim. „Narodowe właściwości grzybobrania”  
21.10 Film fab. „Lata siedemdziesiąte” – USA, 2000  
22.30 Komedie erot. „Noce Szeherazydy”  
23.05 Playboy  
0.40 Film fab. „Tajemniczy księżyc” – USA, 1998

3

8.00 Dla dzieci  
9.25 Film anim. „Simpsonowie”  
9.55 S. „Tajemniczy świat Alex Mack”  
10.20 Komedie przyg. „Mali szpiedzy”  
12.00 Komedie „Troskliwy tatuś” – USA, 1974  
13.35 Film dok.  
14.25 Niech żyje król  
14.55 S. „Oszołomieni miłością”  
15.45 S. „Trzecia planeta od Słońca”  
16.15 „Robinsonowie”  
17.10 S. „Cobra-11”  
17.55 S. „Brama do gwiazd”  
18.45 Wiadomości  
19.00 Sport  
19.05 Dramat akcji „Remiza strażacka” – USA, 1997  
20.55 Teleloto  
21.50 Gra  
21.55 O piłce nożnej  
22.20 Przegląd sportu na świecie  
22.45 S. „X-Files”  
23.30 Dramat „Historia trzech kobiet” – USA, 1995

TV

8.00 Program Olickiej TV dla dzieci  
8.30 Program Szawelskiej TV  
9.05 Co słychać?  
9.35 Dla rybaków  
10.10 Nasze ukochane zwierzęta  
10.45 Patrol drogowy  
11.10 Film fab. „Jaka dziwna gra” – Rosja, 1995  
13.00 „Siedemdziesiąte”  
13.30 S. „Sieć”  
13.55 Dla ogrodników  
14.25 Moje kino  
15.20 Stolica  
15.40 Kamień węgielny „Zwariowany szósty” – USA, 1998  
16.30 Lekarz domowy  
17.00 „Ja sama”  
18.00 Katastrofy tygodnia  
19.00 Film fab. „Krystyna”  
20.50 „Itogi”  
22.15 Czynniki X  
22.50 Wieczór w klubie „Mietelica”  
9.00 Godzina siły ducha  
10.00 O komputerach  
10.30 Motocyklowe

mistrzostwa świata  
11.30 Przychodzimy  
12.00 Świat kobiety  
12.30 Proponujemy  
12.35 Studio prawnicze  
13.10 S. „Arnau”  
14.10 Film fab. „Hrabina Szeremietiewa”  
15.55 Proponujemy  
16.00 Filmy anim.  
17.30 Oaza  
18.00 Litwa – członkiem Unii Europejskiej  
18.30 Proponujemy  
18.35 Magazyn „Europa dziś”  
19.00 Republika „Jablka”  
19.30 W świecie zwierząt  
19.55 Labirynt sportowy  
20.00 S. „Arnau”  
20.55 Zaprasza szkoła w Bukiszkach  
21.00 Proponujemy  
21.05 Twój wychowanek  
21.30 Film fab. „Rodzina smoka”

7

5.00 Wiadomości  
5.15 S. „Słodka trucizna”  
6.10 Dla żołnierzy  
6.40 Filmy anim.  
7.05 Gwiazda poranna  
8.00 Wiadomości  
8.10 Chaotyczne zapiski  
8.30 Dopóki wszyscy w domu  
9.10 „KWN-2001”  
11.25 Klub podróżników  
12.05 Ach, Siemionowo  
12.45 Skarby Kremla  
13.00 Wiadomości  
13.10 S. „Dziewczeta z charakterem”  
14.05 Klub Disneya  
15.00 Prawda o ptakach  
16.00 Wiadomości  
16.10 Program „Po łaźni”  
18.40 Film akcji „Naznaczony przez śmierć”  
20.30 Czas  
21.50 Piłka nożna  
22.30 Film fab. „Loty w snach i na jawie”

PTP

5.00 Komedie „Areszt domowy”  
6.45 Pogoda  
6.50 Rosyjskie lotto  
7.40 Telegra  
8.40 Dzień dobry, kraju  
9.10 „Anchlage”  
10.00 Miasteczko  
10.30 Federacja  
11.10 Godzina parlamentu  
12.00 Wiadomości  
12.20 Pogadanki o zwierzętach  
13.20 Dookoła świata  
14.25 Dwa fortepiany  
15.25 Sam sobie reżyserem  
16.00 Zwierciadło  
17.00 Film fab. „Brat”  
19.05 Film fab. „Brat-2”  
21.30 Festiwal rockowy  
23.55 Mistrzostwa Europy w gimnastyce artystycznej  
1.25 Pogoda

TV POLONIA

6.10 S. „Na dobre i na złe”  
7.05 Słowo na niedzielę  
7.10 Tam, gdzie jesteśmy  
7.40 Najpiękniejsze krajobrazy są w ludziach – reportaż  
8.10 S. „Fraglesy”  
8.35 Niedzielne muzykowanie  
9.35 S. „Złotopolscy”  
10.00 S. „Złotopolscy”

10.25 „Kłamstwo Krystyny” – melodramat  
12.00 Anioł Pański  
12.10 Czasy – katolicki magazyn  
12.25 Otwarte drzwi – magazyn katolicki  
13.00 Transmisja Niedzielnej Mszy Świętej  
14.05 Teatr dla Dzieci  
14.50 Spotkanie z Balladą  
15.45 Memoriał Janusza Kusocińskiego  
16.30 Kochamy polskie seriale – teleturniej  
17.00 Teleexpress  
17.15 S. „Noce i dnie”  
18.20 Herbatka u Tadzka  
18.55 Grand Prix MTB  
19.15 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
19.50 Pogoda  
19.53 Sport  
20.00 Bohaterowie Filmowej Wyobraźni  
21.25 Pięćdziesiątka Staśka Wielanka – koncert  
22.30 Panorama  
22.50 Sport-telegram  
23.00 Rok Giuseppe Verdiego  
23.20 „Alpinarz” – film dok.  
23.50 Folkowe nuty  
0.10 Sportowa niedziela  
0.40 Przyjaciele – program poświęcony ludziom niepełnosprawnym

POLSAT

6.00 Disco Polo Live  
7.00 Twój lekarz  
7.15 Wystarczy chcieć  
7.30 Jesteśmy – magazyn religijny  
8.00 S. „Tom i Jerry”  
8.30 S. „Tajemniczy rycerz”  
9.00 Hugo – program dla dzieci  
9.30 S. „Power Rangers”  
9.55 Disco Relax  
10.55 S. komed. „Sabrina, nastoletnia czarownica”  
11.20 S. komed. „Dusza człowiek”  
11.50 „Nowe przygody Elzy z afrykańskiego buszu” – film  
13.40 S. „Podwójna akcja”  
14.30 S. „Zakręcony”  
15.00 Pepsi World Star Challenge  
15.20 Fundacja Polsat  
15.30 Informacje  
15.45 Prognoza pogody  
15.50 S. „Gliniarz z dżungli”  
17.45 S. „Potyczki Amy”  
18.40 Informacje  
18.55 Hoop Sport - magazyn  
19.05 Życiowa szansa  
20.00 Dwa światy.  
21.00 Letnie Kino Liptona  
21.30 Losowanie LOTTO  
23.15 Na każdy temat –

talk show  
0.20 S. „Roswell: w kręgu tajemnic”  
1.15 Magazyn sportowy  
2.15 FIFA TV  
2.45 Muzyka na bis

RTL 7

7.00 Teledyski  
8.00 Odjazdowe kreskówki  
10.35 Tarantule i ich jadowici znajomi – dokument przyrod.  
11.30 S. fantast.-nauk. „SeaQuest”  
12.20 „Wakacje na Majorce” – komedia  
14.00 S. przygod. „Słoneczny patrol”  
14.55 „Zauroczenie” – komedia  
16.35 „Niesamowite maszyny: Na łądzie” – film dok.  
17.35 S. polic. „Cobra”  
18.30 Śmieję się razem z nami – program rozryw.  
19.00 W akcji – magazyn sensac.  
20.00 „Amerykański Kuba Rozpruwacz” – thriller  
21.50 „Zagubieni chłopcy” – horror komed.  
23.40 „Milosna przygoda” – thriller erot.

4

1.25 S. polic. „Cobra”  
2.15 W akcji – magazyn sensacji  
3.00 „Zagubieni chłopcy” – horror komed.  
4.35 Teleshopping  
6.50 S. „Droga do Avonlea”  
7.50 „Pali się, moja panno” – film  
9.15 S. „Droga do Avonlea”  
10.15 „Sherlock Holmes w Nowym Jorku” – film krym.  
12.00 S. sensac. „Dajcie nam święty spokój”  
13.00 S. sensac. „Sto twarzy Damona”  
13.30 KINOMANIAK – magazyn  
14.00 „Gang młodego Jonssona” – komedia  
15.50 S. SF „F/X 2”  
16.50 S. anim. „Różowa Pantera”  
17.15 S. komed. „Pomoc

domowa”  
17.45 Dziennik i informacje sportowe  
18.05 S. przygod. „Nowe przygody Robin Hooda”  
19.00 S. komed. „Czasem lepiej być kobietą”  
20.00 S. sensac. „Z archiwum X”  
20.55 Drogówka – magazyn  
21.25 S. sensac. „F/X 2”  
22.20 Dwa światy – reality show  
23.15 „Gwiazdki szczęścia” – komedia  
1.00 Super VIP  
1.30 Strzela P

TVP 1

6.15 Proszę o odpowiedź  
6.30 Nasza gmina  
7.20 S. „Czarodziejski peryskop”  
7.45 Teleranek  
8.15 S. „Siódme niebo”  
9.05 Co Pani na to? – program pub.  
9.40 „Życie jak muzyka” – telenowela  
10.35 Lista przebojów  
11.00 Przyjaciele – program z udziałem niepełnosprawnych  
11.35 Magazyn motoryzacyjny  
12.00 Anioł Pański  
12.10 Magazyn katolicki  
12.25 Otwarte drzwi – magazyn katolicki  
13.00 Wiadomości  
13.10 Tydzień  
13.45 S. „Czarodziejki”  
14.35 Koncert finałowy XXIV Konkursu dla Abonentów  
15.15 Studio Sport  
16.30 Sensacje XX wieku  
17.00 Teleexpress  
17.20 Randka w ciemno – quiz  
18.05 S. „Lokatorzy”  
18.35 Śmiechu warte  
19.00 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
19.52 Sport  
19.58 Pogoda  
20.05 „Uciekające zakonnice” – komedia  
21.45 Film dok.  
22.10 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie – suplement  
22.20 Pegaz  
22.50 Sportowa niedziela, w tym Grand Prix MTB  
23.25 „Kochankowie mojej mamy” – film  
0.55 „Życie z zespołem Downa” – film

RTR



17.00

Brat

Dramat krym., Rosja 1997, reż. Aleksiej Bałabanow, wyk.: Wiktor Suchorukow, Siergiej Bodrow jr  
Główny bohater Danila Bagrow wraca z wojska do prowincjonalnego miasteczka. Potem jedzie do Petersburga do starszego brata, którego dawno nie widział. Brat, jak się okazuje, jest najemnym mordercą. Próbuje też wciągnąć bohatera do tego procederu.

RTL 7

21.50

Zagubieni chłopcy

Horror, USA 1987, reż. Joel Shumacher, wyk.: Corey Haim, Jason Patric  
Nieswiadoma zagrażająca jej niebezpieczeństwa, kobieta wraz z dwoma synami sprowadza się do miasteczka, którym niepodzielnie rządzi młodzieżowy gang wampirów. Wkrótce jej starszy syn Michael odbraza odzwyczajonym uczuciem piękną rówieśniczkę, członkinię gangu...

BTV



21.10

Lata siedemdziesiąte

Trzecia część filmu epickiego, USA 2000, reż. Peter Werner, wyk.: Brad Rowe, Vinessa Shaw  
Jedna rodzina – to zamożni mieszkańcy Chicago, których troje dzieci historia wciąga do swego wiru; druga – to rodzina czarnoskórego duchownego znanego z Mississippi, której historia przeplata się z pierwszymi protestami czarnoskórych przeciwko segregacji rasowej.

Firma „Joana” PKS Warszawa

WILNO - WARSZAWA - 21.30  
WARSZAWA - WILNO - 19.30  
W dniach pracy  
9.35  
18.50  
21.20  
tel. 48 16 34  
Twoj wybór - pewny partner podróży!

WIADOMOŚCI  
W dniach pracy  
9.35  
18.50  
21.20

## Znacznie cieplej

Dziś na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami. Bez opadów. Wiatr zachodni, 5-10 m/sek.  
Temperatura w nocy 5-10, w dzień 17-22 stopnie ciepła.

W sobotę bez opadów.

Temperatura w nocy 5-10, w dzień 19-24 stopnie ciepła.



## Nowy hotel w pobliżu Sejmu

Pięć nowoczesnych komfortowo urządzonych apartamentów  
Sala konferencyjna  
Parking strzeżony  
Łączność: telefon, faks, internet  
Śniadanie  
Visa, EC/MC, Globus



Tel./faks 370 2 75 24 95  
E-mail: arsviva@post.omnitel.net

Liubarto 17, Vilnius 2004, Lietuva



**HOTEL ARS & VIVA**

URL: <http://www.omnitel.net/arsviva>

## Kalendarium

\* Piątek (15 VI) jest 166 dniem 2001 roku. Do końca roku pozostało 199 dni.

\* Znak Zodiaku – Bliźnięta.  
\* Imieniny: Jolanty, Modesta, Wioli, Wita.

\* Wschód Słońca – 3.41, zachód 20.57. Długość dnia 17 godzin 16 min.

\* Księżyc. Ostatnia kwadra – od 14 czerwca.

## Wyniki losowania z dnia 13 06 2001

05 10 13 17 20 22 26 29 30 33  
34 35 37 38 42 43 45 52 54 59

## 05 13 16 25 30 A

5 liczb + litera - 147180 Lt, 5 liczb - 20000 Lt,  
4 liczby + litera - 500 Lt, 4 liczby - 100 Lt,  
3 liczby + litera - 10 Lt, 3 liczby - 5 Lt,  
2 liczby + litera - 2 Lt.

04 08 09 10 11 12 13 15 16 19 22 23 24

Wygrane:

9 liczb - 2 Lt, 10 liczb - 7 Lt,  
11 liczb - 97 Lt, 12 liczb 5845 Lt.

Nagrody dodatkowe:

lodówka - 0021065, 500 Lt - 0025518,  
bizuteria ze złota - 0012435, telewizor - 0016890,  
robot kuchenny - 0010976, odkurzacz - 0016360

## DROBNE

Sprzedam dom letniskowy z tygodniami (200 m<sup>2</sup>) w odległości 11 km od Trok (Daugirdiškės) obok jeziora (cena 5000). Tel. 8-286 33826.

Kobieta poszukuje pracy księgowej, kasjerki, sprzedawczynie (znajomość jęz. litewskiego, polskiego, rosyjskiego oraz komputera – Word, Exel, „Skaita”).  
Tel. 8-238 29584.

Kupię obrazy polskich malarzy z okresu przedwojennego.  
Vilnius, tel. 48 94 15.

Kupię stare książki, monety i banknoty (papierowe pieniądze).  
Vilnius, tel. 32 80 93.

Film i zdjęcia weselne. Dobra jakość, atrakcyjna cena.  
Vilnius, tel. 70 83 04, 61 35 82.

Kupię tylne lampy do samochodu GAZ 24. Tel. 49 51 05.

Mężczyzna (45 lat) mający prawo jazdy kat. B, C, D, poszukuje dowolnej pracy. Vilnius, tel. 67 09 20 (od godz. 18.00).

Sprzedam działki (8, 10, 16 arów) w Tarandzie. Zaprojektowane pod budowę domów. Vilnius, tel. 63 03 03 (od godz. 18.00).

Sprzedam środki przeciwko kretom, myszom, szczurom, molom i kleszczom prod. amerykańskiej.  
Vilnius, tel. 63 03 03.

Do wynajęcia 1-pokojowe mieszkanie w centrum Wilna ze wszystkimi wygodami i telefonem.  
Vilnius, tel. 72 67 58.

Sprzedam bardzo tanio prawie nie używaną przenośną minipralkę „Malutka-2” (pojemność do 1 kg suchej bielizny). Tel. 40 34 53.

Drogo skupujemy złom metali kolorowych. Vilnius, tel. 77 86 43 (godz. 9.00-17.00, w dniach pracy), 8-298 41237 (wieczorem, w dni wolne).

Kupię przyczepę do samochodu osobowego (duża).  
Tel. 8 238 66443, 8 287 53070.

Sprzedam jęczmień i pszenicę. Na zamówienie zmielę, dostarczę na miejsce.  
Tel. 32 55 83.

Dziewczyna (wyższe wykształcenie, znajomość komputera) poszukuje pracy.  
Vilnius, tel. 22 82 32.

Przyjmę na mieszkanie studentkę 1-go roku. Tel. 30 30 26.

Sprzedam ziemię (20 ha) w Niemiezu. Tel. 67 62 14.

Sprzedam 1-pokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce.  
Vilnius, tel. 67 51 30.

Kupię używane skrzypce.  
Tel. 37 19 64.

Sprzedam 3-pokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce.  
Vilnius, tel. 67 55 22.

Sprzedam 2-pokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce. Vilnius, tel. 46 87 36, 8 286 32557.

Skupujemy różne opakowania szklane, plastikowe skrzynie i złom plastikowy, makulaturę i odpady polietylenowe. Przyjeżdżamy.  
Vilnius, tel. 31 13 50.

Niedrogo sprzedam pralkę „Ryga 55”. Vilnius, tel. 79 77 42.

Kupię las z ziemią.  
Tel. 8 289 45051.

Fachowe usługi foto i wideo.  
Tel. 45 30 95, 8 284 63246.

Doświadczona główna księgowa poszukuje pracy. Może być doradcą.  
Vilnius, tel. 46 03 82.

Księgowa poszukuje dodatkowej pracy.  
Tel. do godz. 16.00 – 33 92 65, po godz. 19.00 – 67 61 47.

## KURS WALUT

## Bank Litewski

Oficjalny kurs  
na 15 czerwca 2001 r.

## Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

Dolar USD	4,0000
UE euro	3,4108
Dolar australijski	2,1052
1000 rubli białoruskich	2,8870
Korona czeska	0,1007
Korona duńska	0,4575
Funt brytyjski	5,5692
Korona estońska	0,2181
100 jenów japońskich	3,2810
Dolar kanadyjski	2,6366
Łat totewski	6,3022
Złoty polski	1,0106
Korona norweska	0,4285
Rubel rosyjski	0,1372
Korona szwedzka	0,3697
Frank szwajcarski	2,2353
100 tys. lir tureckich	0,3256
Grivna ukraińska	0,7397
100 forintów węgierskich	1,3789
10 tys. lei rumuńskich	1,3861

## Ustalony kurs przeliczania euro i walut narodowych państw strefy euro

jednostki waluty narodowej  
za 1 euro

0,7875664 funta irlandzkiego
13,7603 szylinga austriackiego
40,3399 franka belgijskiego
166,386 pesety hiszpańskiej
1936,27 lira włoskiego
40,3399 franka luksemburskiego
2,20371 guldena holenderskiego
200,482 eskudo portugalskiego
6,55957 franka francuskiego
5,94573 marki fińskiej
1,95583 marki niemieckiej

## Stale kupujemy konie i siano



Zwracać się:  
tel. 32 03 60 8 299 92554,  
8 285 53045  
codziennie

## "Kurier Wileński" – w każdym polskim domu

## Wydanie codzienne – indeks 0044

1 mies.	3 mies.	6 mies.
20 Lt	60 Lt	120 Lt

## Dla inwalidów I i II grupy, emerytów i mieszkańców wsi – indeks 0227

1 mies.	3 mies.	6 mies.
17 Lt	51 Lt	102 Lt

## Wydanie magazynowe (24 strony) indeks 0172

1 mies.	3 mies.	6 mies.
5 Lt	15 Lt	30 Lt

"Kurier Wileński" można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym

## Wydanie codzienne w księgarniach S. Korczyńskiego (Aušros Vartų 9), "Elephas" (Olandų 3), w szkołach

## Wydanie codzienne w redakcji

1 mies.	3 mies.	6 mies.	1 mies.	3 mies.	6 mies.
14 Lt	42 Lt	84 Lt	13 Lt	39 Lt	78 Lt

## Prenumerata dla czytelników w Polsce

## wydanie codzienne wydanie magazynowe

1 mies.	3 mies.	6 mies.	1 mies.	3 mies.	6 mies.
65 PLN	195 PLN	390 PLN	24 PLN	72 PLN	144 PLN

Konto bankowe: Bank Polska Kasa Opieki SA, I Oddział w Suwałkach, nr. 12401848-07711150-2700-401112-001-0000, VŠĮ "Vilnijos žodis" z dopiskiem "prenumerata"

## Prenumerata dla czytelników za granicą

## wydanie codzienne wydanie magazynowe

1 mies.	3 mies.	6 mies.	1 mies.	3 mies.	6 mies.
15 USD	45 USD	90 USD	6 USD	18 USD	36 USD

Konto bankowe: Lietuvos Žemės Ūkio Bankas, Vilniaus skyrius, b/k 260101424, nr. 101700650, VŠĮ "Vilnijos žodis"

O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję: fax. 60 84 45, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt

## KUPON

## BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów)  
wydrukujemy nieodpłatnie

Wypełniony kupon prosimy przestać na adres redakcji z dopiskiem "Dział reklamy":  
Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia \_\_\_\_\_

telefon, (kod miasta) \_\_\_\_\_

KURIER WILEŃSKI Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER WILEŃSKI Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER WILEŃSKI

## KURIER WILEŃSKI

Redaktor naczelny  
Zygmunt Żdanowicz

e-mail:  
redaktor@kurierwilenski.lt  
tel. 60 84 44 fax. 60 84 45

Wydawca  
VŠĮ "Vilnijos Žodis"  
Dyrektor spółki  
Roman Baranowski  
(tel. 60 84 48)  
Adres: Birbinių g. 4a  
2030 Vilnius  
Lietuvos Respublika  
Indeks 0044 SL 322  
ISSN 1392-0405  
Drukuje SA "Spauda"

Aleksander Borowik — zastępca redaktora naczelnego (tel. 60 84 47). Zespół dziennikarzy: Krystyna Adamowicz — szkolnictwo, Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — "Pocopotek", Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Sabina Kozłowska — zdrowie, Irena Litwin — praworządność, Andrzej Łakis — sport, Irena Mikulewicz — "Samo życie", Andrzej Pukszo — kultura, Julitta Tryk — gospodarka, Anna Bartoszewicz — "Na luzie" (tel. 60 84 46, 60 84 47, e-mail: redaktor@kurierwilenski.lt).  
Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. sołecznički, tel. 8-250-52780, Zenon Samulewicz — korespondent na rej. święciański, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Krzysztof Szczepanik — korespondent na obwód kaliningradzki, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter (tel. 60 84 48).  
Wanda Zajączkowska — sekretarz redakcji, Marian Sipowicz — zastępca sekretarza redakcji (tel. 60 84 48, e-mail: sekret@kurierwilenski.lt), Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė — taniarstwo komputerowe (tel. 60 84 48), Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 60 84 44), Dariusz G. szcza — reklama (tel. 60 84 44, e-mail: reklama@kurierwilenski.lt), Roland Juchniewicz — kolportaż — prenumerata (tel. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt).  
Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbierane z opinią redakcji.

Dyżurny redaktor Sabina Kozłowska